

Fiestas en Honor a

San Francisco de Paula

Patrón de Albánchez de Mágina
Mayo 2025



Foto: María José Gómez



Excmo. Ayuntamiento de
Albánchez de Mágina
Concejalía de Festejos



Foto: Ángel Almagro



Foto: Ángel Almagro

Himno Oficial a *San Francisco de Paula*

San Francisco, Padre mío
y Señor de mi albedrío
profanado por las hordas
de los hijos de Satán.
Este pueblo arrepentido
de Tu Amor haberte herido
nuevamente te proclama,
su abogado con afán
Santo de Paula, luz que nos guía
en nuestros días de adversidad.

Fe de los siglos
que el alma quema,
dadnos Tú lema
de caridad.

Elevemos, elevemos
actos de encendido amor,
a Francisco, en desagravio,
y pidamos con fervor,
que aquellos que le ofendieron
le rindan de nuevo honor,
y vuelvan ya convertidos,
curados de su rencor.

Música: Maestro Martínez Quesada
Letra: I. Aguayo Morillas



Albanchez de Mágina

Himno Oficial

I.

En el viejo solar del Santo Reino,
florón de España para orgullo y prez,
a la sombra de Mágina la brava,
colgado como un nido está Albanchez.
Entre huertas frondosas y olivares,
que fecunda, riachuelo trovador
los ojos de sultana de sus mozas,
inspiran cantos de encendido amor.
Y en las noches azules y luneras,
o en las noches, de ronco vendaval,
las abuelas temblonas, a sus nietos,
les enseñan en tono patriarcal:

Querido pueblo mío,
blasón de mis mayores,
nidal de mis amores,
¿que hechizo reina en tí?
Mis labios te bendicen,
y el alma agradecida,
te ofrece con mi vida,
lo bueno que hay en mi.

II.

Y, tus gestas cantadas por la historia,
son preciado y riquísimo joyel,
las legó nuestro honrado Juan de Ortega,
al pueblo de su cuna, el hijo fiel.
Guerreros, Sacerdotes, Licenciados,
Hidalgos y Villanos con pasión,
te llevan, bajo el polvo de los siglos,
engarzado en el recio corazón.
Y en las horas perdidas en el tiempo,
de luceros o ronco vendaval,
por doquiera las voces de tus hijos,
se levantan en coro patriarcal:

Querido pueblo mío,
blasón de mis mayores,
nidal de mis amores,
¿que hechizo reina en tí?
Mis labios te bendicen,
y el alma agradecida,
te ofrece con mi vida,
lo bueno que hay en mi.

Música: Maestro Martínez Quesada
Letra: I. Aguayo Morillas



Saluda del Alcalde

DIEGO FERNÁNDEZ MUÑOZ
ALBANCHEZ DE MÁGINA

Todos y todos los albanchurras/os sentimos la inquietud de que algo grande ocurrirá con la cercanía del mes de mayo. Sentimiento que se repite año tras año y que nos pone en alerta para disfrutar de nuestras tradiciones, de nuestros seres queridos y de nuestra devoción a San Francisco de Paula.

Para mí, como vuestro alcalde es un honor participar de nuestras fiestas en primera línea, tanto en sus preparativos y organización como en las actividades que desarrollamos desde el Ayuntamiento con los Comisarios, la Hermandad, la Asociación de Jubilados y todos los que participan activamente para que sean unos días especiales de alegría y convivencia.

Me vais a permitir que desde esta ventana que me brinda el programa de fiestas, haga una reflexión en torno a las fechas de celebración de estas fiestas. Allá por octubre del año pasado, se convocaron desde el Consejo de Participación Ciudadana a todos los colectivos y asociaciones de nuestro pueblo, como cada año. En dicho foro, donde se plantean y debaten asuntos de interés general de nuestro pueblo, desde el Equipo de Gobierno planteamos la posibilidad de adaptar el calendario de nuestras fiestas al primer fin de semana de mayo.

Igual planteamiento hicimos unos meses antes en el Pleno de la Corporación Municipal y todos los grupos manifestamos nuestra posición a favor de cambiar las fechas lo más próximo posible al primer fin de semana del mes de mayo.

Con este planteamiento, nuestro objetivo primero es mantener nuestras tradiciones y ayudar a que todos puedan disfrutarlas. Debemos recordar que sin personas no hay tradiciones, pues son las personas las que las disfrutan, conservan y defienden.

1. Los miembros de la Banda de Música que están residiendo fuera del pueblo, que son la mayoría, tengan más facilidades para venir estos días. Y ellos puedan disfrutar dando su arte y nosotros disfrutar de ellos.
2. La familia y amigos de los comisarios puedan acompañarlos en días muy grandes para ellos.
3. Facilitar que todos aquellos que son devotos de San Francisco y tienen raíces de nuestra tierra puedan acompañarnos.
4. Facilitar que nos puedan acompañar en estas fechas todos aquellos que lo deseen, con lo que nuestras fiestas tendrá la merecida promoción.
5. Salvaguardar nuestras tradiciones. Hay que hacer pequeños cambios en ellas (fechas de celebración) para proteger su continuidad en el futuro.

Todos habéis podido comprobar a lo largo de los años cómo cuando las fiestas han caído entre semana, tras la procesión del día 4 no se han cogido las Andas del Santo para el próximo año. Y, por el contrario, cuando se preveía que caían en fin de semana todas las Andas se han cogido. Igualmente, todos hemos podido comprobar cómo en la procesión de la Hermandad, el número de hermanos que asiste es muy diferente en un caso y en otro. Igual que la asistencia a las eucaristías y, en definitiva, a todos los actos que se organizan tanto desde el Ayuntamiento, Parroquia, Hermandad, etc.

Estoy convencido de que cambiar unos días la fecha de celebración es un pequeño cambio que ayudará a mantener lo importante de nuestras tradiciones en el tiempo. Como fue un pequeño cambio, que me sorprendió gratamente el año pasado, el que algunas mujeres tuvieran la posibilidad de procesionar de mantilla junto a los hermanos el día 5 en la procesión de la Hermandad. Un pequeño cambio que, sin duda, da más esplendor a una procesión tan tradicional.

Las tradiciones son de las personas, para las personas y, por supuesto, con las personas. De otra manera estarán tristemente condenadas a desaparecer y estoy convencido que desde mi cargo estoy en la obligación de hacer lo posible para que esto no ocurra, más bien por el contrario, defenderlas como señas de identidad de nuestro pueblo. Y me tendréis allí donde haya que promocionarlas y donde que haya que defenderlas. Estaré en las procesiones que por mi cargo me corresponda representar a nuestro pueblo ocupando los lugares que tradicionalmente corresponden a la representación del cargo que ostento y hasta que deje de hacerlo. Entendiendo siempre que la devoción, la fe religiosa, el trabajo y las obligaciones protocolarias del cargo de alcalde siempre las he entendido desde el ámbito personal unas y desde el ámbito profesional otras.

Por último, agradezco a Laura, Lola y José María su trabajo y dedicación para que estos días sean días de alegría, familia y diversión.

Os deseo que seáis felices y disfrutéis de vuestros seres queridos en estos días de fiesta.

Un fuerte abrazo

VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA
VIVA LOS COMIARIOS
VIVA LA BANDA DE MÚSCA



Exm. Ayuntamiento de
Albanchez de Mágina

DISEÑO DE LA TORRE LAGUNAS

Himno de Andalucía

La bandera blanca y verde
Vuelve tras siglos de guerra
A decir paz y esperanza
Bajo el sol de nuestra tierra
Andaluces, Andaluces
Levantaos, levantaos
Pedir tierra y libertad
Sean por Andalucía libre
España y la humanidad
Los Andaluces queremos
Volver a ser los que fuimos
Hombres de luz que a los hombres
Alma de hombre, les dimos
Andaluces, Andaluces
Levantaos, levantaos
Pedir tierra y libertad
Sean por Andalucía libre
España y la humanidad

Música José del Castillo Díaz
Letra de Blas Infante



Saluda Concejala de Fiestas

LAURA MARTÍNEZ AMEZCUA
ALBANCHEZ DE MÁGINA

Queridos vecinos y vecinas: Un año más tengo en placer de compartir unas líneas con todos ustedes como concejala de festejos del ayuntamiento de Albánchez de Mágina, llega mayo y con ello la alegría que poder celebrar las fiestas en honor a nuestro patrón San Francisco de Paula, para mi es un honor y un reto poder elaborar el programa de fiestas de nuestro pueblo.

Se acercan unos días muy esperados para todos los albanchurros/as en los que las preocupaciones y problemas se apartan a un lado y se vive la magia y se percibe un ambiente especial tanto en los vecinos/as como visitantes de nuestro municipio.

Este año nos enfrentamos a un gran reto y es la controversia que se ha ocasionado tras la propuesta del cambio de fiestas en el consejo de participación ciudadana de nuestro municipio, por ello quiero expresar mi opinión: tristemente muchas familias y sobre todo jóvenes, nos hemos visto en la obligación de salir de nuestro municipio por diferentes motivos: estudiantiles, laborales... Esta situación, nos dificulta cada vez mas poder asistir entre semana a la feria de nuestro municipio que todos y cada uno de nosotros/as queremos disfrutar e incluso casi todos hemos añorado a algún familiar o amigo que no ha podido acompañarnos en esas fiestas por distintos motivos. La feria es un punto de encuentro entre familias, amigos/as y conocidos/as en torno a su mayor símbolo de

devoción: San Francisco de Paula. Estos días, están ligados a un sentimiento de pertenencia a nuestro municipio. Con esto quiero expresar mi conformidad con el cambio de fiestas al primer fin de semana de mayo, la programación sería la misma pero solo se cambiarían las fechas, todos/as sabemos el descenso de la población que se está llevando en las zonas rurales y tristemente nuestro municipio es una de ellas. Además, todos hemos podido comprobar como cuando cae en fin de semana el pueblo se inunda de paisanos que viven en distintas zonas de España o extranjero, sin olvidarnos, de los numerosos visitantes de municipios cercanos que no pueden quedarse con las ganas de visitar estos días nuestro municipio.

Un año más agradezco a mis compañeros de la corporación municipal su ayuda, a los trabajadores/as del ayuntamiento, policías y hosteleros/as y a todos ustedes por hacer que las fiestas en honor a San Francisco de Paula sean tan especiales.

Disfrutemos, bailemos, lloremos de alegría, pero sobre todo compartamos momentos con aquellas personas que nos hacen el bien, ya que son los mejores momentos que nos regala la vida.

OS DESEO FELICES FIESTAS

VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA



Exm. Ayuntamiento de
Albánchez de Mágina

PIEDRA DE LA TORRE LASUNAS

Saludo de la Hermandad de San Francisco de Paula

Queridos vecinos y devotos de nuestro santo patrón:

Con gran alegría podemos decir que ya está aquí mayo, y con él nuestra querida fiesta. Este año, si cabe, aún más agradecidos al Santo por la lluvia que nos está mandando.

Quisiéramos expresar nuestro agradecimiento al Ayuntamiento por brindarnos como cada año, la oportunidad de dirigirnos, a través de estas líneas, a todo el que ama la fe y la tradición del pueblo de Albánchez hacia San Francisco de Paula.

Después de nuestra reorganización como hermandad hace más de 70 años, siempre hemos intentado ser garantes de las costumbres de nuestro pueblo, así como del mantenimiento y conservación de la imagen de nuestro santo y de todo lo que conlleva esta fiesta religiosa, ayudando siempre y colaborando también con los comisarios y la parroquia, que son las otras dos partes fundamentales de nuestra fiesta. Sin la sinergia de estas tres partes con el Ayuntamiento, la fiesta no sería como hoy en día la conocemos.

Sabemos que hay una parte del pueblo que quiere cambiar la fecha de la celebración de nuestras fiestas, y otra parte que desea continuar con nuestras costumbres como hasta ahora.

La hermandad respeta ambas opciones, pero se rige por las decisiones que se toman democráticamente en

las asambleas de hermanos. Las distintas votaciones que hemos tenido han arrojado siempre el mismo resultado; la hermandad seguirá celebrando su día el 5 de mayo, a no ser que el pueblo en referéndum exprese la voluntad de cambiar la fecha de la fiesta.

Sería una pena que dividiéramos la fiesta y no la pudiéramos celebrar como hasta ahora, por eso desde aquí tendemos públicamente la mano a nuestro ayuntamiento. Somos más de 300 hermanos y creemos que nuestra opinión también es relevante. Queremos que haya un entendimiento entre ambas partes, no nos gustaría que la fiesta se cambiara por imposición, porque de esta manera todos perderíamos y sobre todo, iría en detrimento de nuestros días grandes.

Sin duda alguna, tenemos la suerte de contar con San Francisco de Paula como intercesor de nuestro pueblo y seguro que llegaremos al entendimiento.

Que estos días de alegría, fe, tradición y encuentro familiar, nos sirvan para reflexionar sobre el rumbo que debemos tomar y así podamos seguir avanzando juntos por el bien de nuestra fiesta y del pueblo.

Que San Francisco de Paula nos siga ayudando en nuestro día a día y que sigamos siendo el orgullo de pueblo que festeja con tantísima devoción al santo de Paula.

¡Viva San Francisco de Paula!



Saluda del Párroco

FRANCISCO A. CARRASCO CUADROS
Párroco de Albánchez de Mágina

Queridos vecinos y devotos todos de San Francisco de Paula.

Nos disponemos a celebrar un año más las fiestas en honor de nuestro Patrón. El año pasado os decía que las esperaba con expectación porque no las conocía. Ahora que las conozco puedo decir que son unas fiestas preciosas y dignas de cuidar. El año pasado os decía cuanto las disfruté. Empecé a emocionarme al vestir al Santo y con mi ofrecimiento en la tarde del día tres. Pude compartir con algunos de los comisarios y disfrutar de su acogida. Me impresionó mucho la procesión de los hachones. Pude echar trigo desde el balcón de Basilia que Dios tenga en su Gloria. Fue emocionante proclamar a los comisarios al terminar la procesión del día cuatro. Me sorprendió ver a tantos varones orgullosos de su fe y su devoción en el día de la Hermandad. También he podido leer la magnífica obra de Nicolás Navidad que me ha ayudado a comprender mejor la historia de esta devoción.

Quiero aprovechar estas líneas para abordar un tema delicado que se lleva tiempo hablando. Me refiero al tema de la fecha de las fiestas. Este es un tema muy sensible y hay diferentes posturas todas válidas y legítimas. Se da el caso que en una familia, en un grupo de amigos, y hasta en un mismo matrimonio hay pareceres diferentes. Unos quieren que siga como está y otros que se pase a fin de semana. Yo en principio ya he expresado al Ayuntamiento (que quiere cambiarla) y la Hermandad (que no quiere que se cambie) que comprendo todas las posturas y no me posiciono porque soy el párroco de todos, de los que quieren una cosa y los que quieren la otra. Lo que sí digo a esta Hermandad, como ya he dicho respecto a la Semana Santa, que hay que tener visión, y ser realistas y que en 10 años Albánchez no será lo que hoy es. Y también le digo al Ayuntamiento que no debería hablar con la Hermandad sobre este tema, como se ha hecho, en una reunión con todos los colectivos del Pueblo. La Hermandad en esto tiene mucho que decir.

Sobre las fechas aportó este dato. Las fechas son importantes pero no son lo más importante. No sé si estáis al tanto de que se está buscando que la Semana

Santa caiga en un domingo fijo del mes de abril para que todos los cristianos la celebremos juntos, porque llevamos siglos haciéndolo separados católicos y ortodoxos. El Papa ha propuesto el segundo domingo de abril. Pongo este ejemplo para que veamos que hasta la Semana Santa se puede fechar de otro modo.

Estas fiestas tienen la peculiaridad de tener dos vertientes o maneras de vivirla. La de los comisarios y la de la Hermandad. Y más peculiar es que cuando no hay comisarios es el Ayuntamiento el que asume sus obligaciones. Y se puede dar el caso que miembros de la corporación, que no profesan la fe cristiana, se vean obligados a ir en una procesión, no detrás del Santo, como representantes del pueblo, sino delante con una mantilla y una vela. Y no un año, sino varios seguidos cuando la fiesta cae entre semana y faltan comisarios. Yo creo que en los tiempos que corren y en un estado aconfesional, las autoridades no tienen que sentirse obligadas por la tradición a hacer esto. Es más, yo creo que no deben hacerlo. La autoridades pueden participar de una procesión o de una Eucaristía, como representación, pero no tienen que hacerlo como lo hacen los comisarios. Creo que al Ayuntamiento lo que hay que pedirles, y agradecerles, es que suplan la carga económica de la fiesta cuando no hay cuatro comisarios.

Animo por tanto al Ayuntamiento a dar este paso que exige la coherencia de vivir en un estado aconfesional. A todos digo que debemos mentalizarnos y prepararnos para ver tres o incluso solo dos mantillas delante del Santo, porque aunque la fiesta se cambiara a fin de semana, de aquí a no muchos años, tampoco habrá tantas personas dispuestas a ser comisarios. El descenso demográfico es imparable y el enfriamiento de la fe es ya trágico y va a llegar también a las fiestas patronales. Debemos conservar nuestras tradiciones salvaguardando su identidad más profunda pero adaptándonos a la realidad.

Deseo a los comisarios de este año que sea una fiesta en la que disfruten mucho acogiendo y compartiendo. Pido a San Francisco para todos sus devotos y devotas que estas fiestas sirvan para crecer en fervor y en caridad.

Exm. Ayuntamiento de Albánchez de Mágina





Presentación

Pregonero 2025

A cargo de Jacinto Jesús Viedma Quesada



SALUDA DE LAS FIESTAS DE MI PUEBLO

"Yo llevo a mis muertos. Son ya muchos conmigo, y a veces empero, me sorprende en momentos de culpable olvido. Culpable, sí, porque es gracias al recuerdo, que los idos se perpetúan en el tiempo".

... "Siempre he creído que uno puede subsistir (en esencia, en idea) cuando se deja una obra o se vive en el recuerdo de aquellos a quienes se quiso mucho. Por eso soy celoso del culto de mis muertos, me siento depositario de lo poco o mucho que de ellos queda".

Julio Cortázar (Carta a Madame Duprat)

Estimadas/os paisanas/os:

Quiero mostrar mi gratitud al Excelentísimo Ayuntamiento de Albánchez de Mágina, al Equipo de Gobierno y especialmente a su Alcalde, mi amigo Diego, por darme la oportunidad de ser designado como pregonero de las fiestas de mi pueblo. Es para mí un verdadero placer y espero estar a la altura de este noble honor que me brinda como presidente y máxima autoridad municipal del consistorio de nuestro ilustre municipio.

Me pidió también que elaborase un saluda para el Programa de las Fiestas de 2025 en honor a nuestro Patrón, San Francisco de Paula. Este saluda entraña para mí un sentimiento de profundo respeto hacia las costumbres y las gentes de Albánchez de Mágina. Quiero, en primer lugar, con vuestra condescendencia, honrar la memoria de aquellas y aquellos a los que el tiempo dejó en el camino y descansan bajo la encina y los cipreses después de dedicar su vida al trabajo, forjando la esencia de lo que hoy somos las albanchurras y los albanchurros. Así mismo, permitidme también un saludo y un recuerdo especial a todas y todos los que partieron a lares lejanos de nuestro pueblo para navegar en otros mares en busca de una vida mejor y que no podrán estar con nosotros durante estos días festivos. Por último, un afectuoso

saludo también para las forasteras y forasteros que se acerquen durante estos días a visitarnos; seguro que seréis bien tratados por la hospitalaria gente de nuestra villa.

Ha llegado el mes de mayo y es el momento de hacer un alto en el camino, disfrutar y divertirse durante las fiestas; hagámoslo con elegancia y acogiendo a los que nos visiten con nuestras mejores galas tal y como sabemos hacerlo la honesta y laboriosa gente de Albánchez de Mágina.

Para terminar, os rogaría que tuvierais siempre presentes, para estos días y para siempre, las palabras de nuestro Santo Patrón, San Francisco de Paula:

"Perdonaos mutuamente de modo que incluso olvidéis la ofensa recibida. Alejad la ira y apagad el recuerdo del daño recibido. Quien tiene caridad rechaza toda venganza, en cambio, quien guarda ojeriza acrecienta en sí mismo un inútil malestar".

Un cordial saludo para todas y todos.

¡Felices Fiestas 2025!

¡Viva San Francisco de Paula!

¡Viva Albánchez de Mágina!

(Hijo de Isabel y Bonifacio)



Comisarios/as de las Fiestas patronales 2025



1º COMISARIO

Manuel Calderón Hinojosa
Francisca Lanzas Gea

3º COMISARIO

Ana Sanchez Barrionuevo
Miguel Martinez Lopez

2º COMISARIO

Noelia Calles Domenech
Jose Manuel Calles Domenech

4º COMISARIO

Lorena Garzon Gasco
Maria Del Mar Fernandez Gasco



Las Fiestas de mi Infancia

María Dolores Aguayo Cobo

Entre los recuerdos de mi infancia, el de las fiestas tiene un matiz un poco diferente. Las percibía como algo huido, especialmente esquivo conmigo. Al haber transcurrido mi infancia a caballo entre el pueblo y Andújar, había años en los que no coincidía ni con las de un sitio ni con las de otro.

Concretamente las de septiembre de Andújar, eran unas auténticas desconocidas para mí. Esto daba pie a mi hermano para contarme todo lo relativo a las mismas, haciendo especial hincapié, tanto en la dificultad y aparente peligrosidad de algunas atracciones, como en el hecho de que él se subía en todas, mientras algunos de sus amigos no se atrevían.

Yo sabía que le gustaba alardear de sus hazañas de “niño mayor” y no solía entrar al trapo. Como mucho, le contaba, así como de pasada, algún “hecho heroico” a mi alcance, pero totalmente inaccesible para él. Como, por ejemplo, que habíamos ido a la huerta con el medianero y yo había ido montada en el burro.

Pero en cualquier caso, yo sabía que en este tipo de hazañas, no podía competir con él por dos razones: una, porque algunas de las atracciones que él describía, aquí no venían y otra, y más importante, porque esas proezas, de las que él se sentía tan orgulloso, para mí no tenían ningún atractivo.

Pero de todos modos, cuando se acercaban las fiestas, yo hacía el propósito de no perderme nada.

Así es que empezaba a disfrutar ya con las preparativos: con el embellecimiento de balcones y fachadas, con la elaboración de comidas y dulces especiales y - ¿cómo no? - con la perspectiva del estreno de atuendo en esos días festivos.

La parte religiosa parecía ser la más importante. Era obligada la asistencia a misas y procesiones. A mí me gustaba, sobre todo el final, cuando cantábamos todos unidos, los himnos, tanto el de San Francisco, como el del pueblo, ambos emotivos y solemnes.

Igualmente me parecía fascinante el vestuario sobre todo de las cuatro Comisarias y escuchaba con atención los comentarios sobre la elegancia de cada una de ellas. Pero lo que realmente me atraía era la Procesión de los Hachones. Quizás porque no me dejaban ir y esto le daba un cierto toque de emoción y misterio.

Teóricamente, la parte más divertida debía ser o bien las atracciones, como cunicas, voladoras, etc o bien, la verbena.

Pero llegados a este punto, mi deseo de nuevas experiencias se iba diluyendo en la confortable sensación de divertirme como todo el mundo, haciendo cosas normales.

Procuraba, eso sí, no dedicar demasiado tiempo a los “cacharricos”, algunos de los cuales, al bajarme, me dejaban la desagradable sensación de que todo seguía girando a mi alrededor. Pero, aún así, me subía a todo lo que me ofrecían, aunque tengo que admitir que no era una experiencia de la que pudiera presumir como especialmente divertida o gratificante.

Por supuesto, lo mejor era la verbena. Bailábamos entre nosotras, siempre igual, con grandes contoneos, mientras yo deseaba que sonara “La Raspa”, que me parecía lo más asequible a mis escasas dotes para estos menesteres.

Lógicamente, a mi hermano nunca le hablaba de esto. Sabía que lo calificaría como “aburridas cosas de niñas”. Pero, realmente, éste era el mejor rato de la tarde.

Es cierto que a veces, también tenía su parte negativa. Recuerdo mi desazón cuando veía a algún joven galanteando a mi queridísima Ramona, por el peligro que, a mi entender, suponía de que aquello acabara en boda y nos abandonara.

Pero salvo estas pequeñas contrariedades, la sensación era de que todo había sido perfecto y nuestras fiestas no tenían nada que envidiar a ninguna otra.

LOS PRÉSTAMOS “MÍNIMOS”

(Una interesante historia relacionada con la economía)

Toni Monzó Boronat

A veces no nos paramos a pensar de dónde vienen las cosas, las tenemos incorporadas a nuestras vidas y desconocemos su procedencia.

En el caso que se va a comentar, la palabra “monte” no significa elevación de un terreno, sino que tiene el sentido de colecta, cúmulo, amontonamiento ...

Los “montes de piedad” o “montepíos” fueron creados por el Beato BERNARDINO TOMITANO DE FELTRE. Este monje nació en la localidad italiana de Feltre en el año 1439 y murió en 1494 en Pavía (ciudad famosa por la batalla librada entre el rey francés Francisco I y el emperador germano-español Carlos V de Alemania y I de España).

Feltre, también conocido como el “pueblo vertical”

Feltre está situado en el Véneto a los pies de los impresionantes Montes Dolomitas, a 100 kilómetros al norte de Venecia (mundialmente reconocida por sus canales) y a 80 kilómetros al este de Trento (celebrada por el Concilio ecuménico realizado allí durante 25 sesiones entre 1545 y 1563).

Perteneció a la Orden monacal creada por SAN FRANCISCO DE PAULA: LA ORDEN DE LOS MÍNIMOS.

Pues bien, Bernardino fue un humilde pequeño gran hombre que combatió los abusos de los usureros, luchaba contra los intereses draconianos que imponían. Efectuaba un trabajo muy loable, atrayéndose para sí la enemistad de nobles, gobernantes y prestamistas sin conciencia.

Los últimos años de su vida los dedicó a la creación y difusión de los “montes de piedad”, organizaciones que prestaban dinero a la gente pobre e indefensa con tipos de interés bajísimos.

No solo eran explotados, sino que además eran despojados de sus magras ganancias por aquellos que, poseyendo capitales importantes, prestaban dinero con intereses exagerados.

La lucha contra la usura fue el caballo de batalla de Bernardino de Feltre.

No solo predicaba, sino que daba ejemplo. Propugnó y creó los “montes de piedad” que servían para que los necesitados no se viesan estrangulados por los usureros. En aquellos tiempos, solo los judíos prestaban dinero en Europa.

Estos “bancos” prestaban dinero a tipo de interés blando con una modesta prenda. Es lo que técnicamente se denomina un “crédito prendario”. Es decir, solo se aceptaban como garantía bienes muebles. No se aceptaban bienes inmuebles como aval, por lo que de no poder devolver el principal del préstamo (los intereses eran próximos a cero) se perdía algo superfluo, un objeto, no algo vital, como una propiedad o un negocio.

Pero, antes de prestar, Bernardino debía recaudar. Lo hacía recogiendo limosnas de los más pudientes, acumulaba y “amontonaba” dinero de los ricos.

Como esa acumulación tenía fines piadosos, de ahí salió lo del nombre “monte de piedad”. Monte pío es sinónimo de monte piadoso.

Los monjes mínimos también vendían aquellos bienes que se quedaban, en el caso de que los prestatarios no hubiesen podido recuperarlos.

No podían aplicar intereses habituales porque su función no era prestar con beneficio, sino el auxilio a los necesitados.

La mala noticia fue que se quedaban sin liquidez (las reglas de oro de una inversión bancaria son:



seguridad, liquidez y rentabilidad), por lo que empezaron a cobrar algún beneficio. Claro, no como los usureros que te prestaban dos y debías devolver cuatro. Los frailes mínimos prestaban dos y devolvías dos y un poquito.

Esta situación fue criticada por la Iglesia porque obtener ganancias de la pobreza era considerado pecado. Pero, al parecer, para la jerarquía eclesiástica, el cobro de las bulas papales no lo era (por este asunto y otros, Martín Lutero impulsó la Reforma Protestante).

El caso es que el asunto de los intereses se trató en los concilios. El de Trento fue el que dio carácter oficial a los “montes de piedad”.

Desde 1942, existe el “Instituto para las Obras de Religión (IOR)”, conocido popularmente con el “Banco Vaticano” (actualmente, administra 7.000 millones de euros).

Pero, Bernardino, un monje de la Orden de los Mínimos creó una verdadera “caja de ahorros y monte de piedad”, es decir, a INTERESES CASI CERO, SIN ÁNIMO DE LUCRO.

Bernardino fue un gran hombre.

BIBLIOGRAFÍA

Pérez Simón, L. “Nuevo Año Cristiano”. Septiembre. Edibesa, 2001.

Repetto, J.L. “Año Cristiano”. Septiembre. BAC, 2005.

Ferrini, G. y Ramínez, J.G. “Santos Franciscanos para cada día”. Porziuncola, 2000.

Concostrina Villarreal, N. “Pretérito Imperfecto”, 9ª edición. La Esfera de los Libros, 2018.

Toni Monzó Boronat

Asociación de Mágina Rural



Le desean ¡Felices Fiestas!



Fiestas en Honor a
San Francisco de Paula · 2025

Albanchez, Albanchez, liberal, liberal.

Francisco Lagunas Navidad

Fue en la década de los 70 cuando el grupo andaluz Jarcha ponía voz a muchas canciones tradicionales principalmente de Andalucía. También pusieron música a una serie de poemas de autores más o menos conocidos que tuviesen ese cauce de expresión popular. Pusieron música a letras de poemas de Lorca, Miguel Hernández, Blas de Otero, Rafael Alberti, Eduardo Álvarez etc. Eran canciones que reflejaban el sentir de los españoles en los años de la transición. Excelente la versión de la canción “Andaluces de Jaén” de Paco Ibáñez con letra de Miguel Hernández. Canción que finalmente es el Himno de la provincia de Jaén. Grabaron hasta 14 discos con éxitos tan cantados como “Segaores” “Cadenas” “Campanilleros” “La copla que está en mi boca” “Campesinos tristes” entre otras muchas. Quizás la de más repercusión social fue “Libertad sin ira” por lo que representaba en aquella época. La canción que en un principio se utilizó para promocionar la salida del periódico Diario 16 pero la censura la prohibió, sin embargo cuando por fin se publicó el disco alcanzó el número uno en la lista de los más vendidos manteniéndose cinco semanas en la primera posición allá por el año 1976. “Libertad sin ira” es un canto a las libertades, buscando un espíritu reconciliador y alejado de todo revanchismo, algo tan necesario siempre. La canción se convierte en el himno de la transición, es una canción que invita a olvidar el pasado y mirar hacia adelante ya que la canción representaba un halo de esperanza aunque tenía un punto crítico. La canción no sólo tuvo éxito en España, también en Alemania,,

Francia, Grecia, Uruguay y Venezuela que vieron la forma de adaptarla a su contexto social. En Albanchez de Mágina por entonces Albanchez de Úbeda vivía-



Exm. Ayuntamiento de
Albanchez de Mágina

mos en un momento con muy buen recuerdo para los que mozeábamos, teníamos una asociación juvenil donde participábamos de diferentes actividades culturales y sobre todo estábamos al día de la mejor música del panorama nacional e internacional gracias a los diferentes socios. También nos aprendimos de memoria las canciones de Jarcha y en el Pub Pito disfrutábamos a diario y sobre todo los fines de semana de las mejores canciones y encuentros. Pero de las canciones que popularizó el grupo onubense Jarcha la más famosa aquí sin duda es “Carnavalito” de la cual unos cuantos amigos la cantamos y cambiando el estribillo de “Aragón, Aragón, liberal, liberal” por “Albanchez, Albanchez, liberal, liberal” y añadiendo la estrofa de “Al río Hutar me voy, a pelar la borrachera, como no tengo olivas, no hay niña que a mí me quiera” con esa letra que pusimos, conseguimos que el pueblo la cantara y se viera reflejado en ella, por otra parte la estrofa estaba dentro del contexto social del momento y se adaptaba perfectamente a la melodía de la canción “Carnavalito”. Hice una segunda estrofa que no llegó a tener tanto éxito como la anterior que decía así: “En la fuente de los siete caños, dicen que han puesto un letrero, la niña que a mí me quiera, que me lave el pañuelo”. Esta adaptación el pueblo la ha hecho suya y verdaderamente se canta en reuniones familiares, viajes y en algunas fiestas. “Albanchez, Albanchez, Liberal, liberal” “El castillo de Albanchez es muy duro de ganar”.



La Fiesta de María

Tomi Martínez de la Torre

En algún lugar entre el parque del “Médico” y el “Puente de los tres ojos”, hay un pino que lleva su nombre. “María”.

Han pasado más de treinta años desde que lo grabó con una pequeña navaja que llevó a propósito, para dejar su huella cuando ella no estuviera por aquí. Y todos los años, cuando llega el tres de mayo, no puede resistirse a volver en su busca tratando siempre de que nadie la sorprenda. Lo encuentra. Siempre lo encuentra. Sonríe, aspira el olor que despidе ese pequeño espacio de naturaleza a la entrada del pueblo, y después se va camino de la Era Nueva. Los puestos de turrón ya están listos, algún vendedor de globos y muñecos ultima su oferta colocando, distraído, su mercancía y los vecinos van acercándose poco a poco, como si hubiesen pactado acudir de forma escalonada para no saturar el ambiente.

Los chicos y chicas de la banda de música, cargados con sus instrumentos, nerviosos, se dan una vuelta antes empezar su actuación y se reconfortan unos a otros, deseándose suerte. San Francisco de Paula, aún en la iglesia, espera a las autoridades, los comisarios y comisarias y a sus costaleros.

Es casi medio día, y por fin, el repique de campanas, avisa a todo el pueblo de que el pregonero elegido está a punto de dar su pregón.

María lleva una rebequita de hilo con un pequeño bolsillo y lo toca suavemente. Allí está su milagro. El que le colgará a San Francisco esa misma tarde, cuando suban a vestir al Santo.

Y por la noche, la procesión de los Hachones. Albanchez entero se echa a la calle, una procesión que atrae cada año a decenas de visitantes para ver ese

espectáculo de magia y simbolismo, y María vuelve a sentir que de todos los sitios del mundo, solo elegiría este. Y se emociona al escuchar y ver la quema de los fuegos artificiales que hace oficial la llegada de las fiestas del pueblo.

El día cuatro, justo a las siete de la tarde, María participa en la procesión de San Francisco de Paula, y se enorgullece de todos aquellos vecinos y vecinas que lanzan trigo sobre su patrón, agradeciendo por la cosecha de ese año y rogándole por la próxima. Observa, con admiración, el surtido de mantones de manila que adornan sus balcones, a cual de ellos más bonito y llamativo.

Albanchez está resplandeciente esos días. Los vecinos parecen aparcар sus diferencias y sus problemas, y el olor a morcilla, buñuelos, dulces y chocolate instan a todos a ser participes, un año más, de la fiestas que año tras año, reúne a familias enteras y amigos de la infancia que rememoran aquellos años, en los que algunas veces acababan en casa de alguno de ellos haciendo migas de madrugada. Migas que en circunstancias normales no se la hubiesen comido ni los perros, pero que a ellos les sabían a gloria. La comida de los comisarios y comisarias hacen la delicia de todos los invitados, la berbena se alarga hasta la madrugada y y cuando las fiestas tocan a su fin, los vecinos que salen unas pocas veces al año, al igual que María, se alegran de haber salido y compartido con todos sus vecinos esos ratos que permanecerán en sus memorias para siempre. Un año más y un sueño vivido más. Y la última noche, al acortarse, María evocará los gritos de todos sus vecinos:

¡¡¡VIVA ALBANCHEZ DE MÁGINA!!

¡¡¡VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA!!!



RECUERDOS DE MI PUEBLO, EN TIEMPOS PASADOS

Asunción Cobo Navidad

Mi pueblo, es muy bonito, está en la sierra de Mágina, se llama Albánchez de Úbeda.

No es un pueblo grande, pero tampoco pequeño.

Los paisajes, que desde allí se ven, son muy bonitos, se ve toda la sierra.

Tiene un castillo precioso, por la noche está iluminado.

Sus calles, son bonitas, estrechas, su gente es sencilla, gente del campo.

Al amanecer, se oye el cantar del gallo, como antiguamente.

Todavía se ven, niños jugando a las canicas.

Aún se conservan muchas tradiciones.

Mi pueblo, tiene su encanto.

Recuerdo de mi niñez, la plaza dónde jugaba.

Aquel viejo sereno, que por las noches, las calles vigilaba.

El pregonero en las esquinas, los pregones que daba.

La feria de mi pueblo, la verbena en la plaza, los farolillos colgados, los novios en las puertas hablaban.

Y en el día de San Juan, aquellos claveles, que los muchachos, a las novias, en los balcones tiraban.

Las gentes en sus puertas, al anochecer, se sentaban.

La vieja taberna, que tarde cerraba.

Recuerdo las navidades, cuando los niños, pedíamos, el aguinaldo, todos, de casa en casa.

Los niños todos contentos, y no tenían de nada.

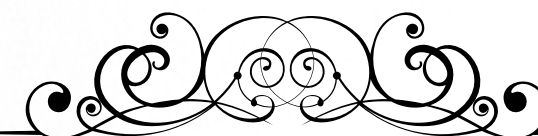
Alegria, mucha alegría, eso, no nos faltaba.

Mi pueblo, es bonito y tranquilo, rodeado de huertas y olivos, y de sus bellas montañas.

Olor al pan caliente, que el panadero, con alegría, hace cada mañana.

Qué bonito, es mi pueblo, qué bonita, es su plaza, qué sencilla, es su gente, y que orgullosa me siento.

De ser de Albánchez de Úbeda, de esa sierra de Mágina.



Villancico sueño de Navidad Segunda Parte

Asunción Cobo Navidad

*Por Mágina, nuestra sierra, los Reyes Magos venían,
caminito de Albánchez que el niño allí nacía.*

*Una estrella les acompaña, va señalando el camino
a Albánchez quieren llegar porque allí le espera el niño.*

*El pueblo todo contento, porque llegan los Reyes Magos.
Con panderetas y zambombas los reciben entusiasmados.*

*Ha sido un largo camino, traen hambre y vendrán cansados
y todos los albancheños, comidas les han preparado
Una sarten de migas, borullos con conejo y una orza de aceitunas*

*Dulces de los mejores, les han hecho los panaderos,
para que cuando se vayan, no se olviden del pueblo.*

*Panderetas y zambombas que sigan tocando
En Albánchez de Mágina, los Reyes Magos han llegado.*



Chascarrillos de Albánchez de Mágina

Cristina Contreras López

Un chiste o chascarrillo es una narración oral o escrita breve, capaz de provocar la risa, y que no pretende moralizar o enseñar, sino solo divertir o distraer. Se beneficia de la brevedad, ya que no contiene más detalles que los necesarios para preparar la escena para el remate final.

La palabra “chasco” aparece en el diccionario español en el siglo XVII, como una onomatopeya que imitaba el sonido de un latigazo y con un significado negativo de decepción o engaño. De ahí se pasó a la palabra “chascarro” que describe un suceso gracioso y finalmente “chascarrillo” que refiere a una anécdota divertida para amenizar una conversación.

Con mi libreta en mano, me he dedicado en mis estancias en Albánchez, a recopilar los chascarrillos que he ido escuchando de los habitantes de este pueblo, que por graciosos y divertidos, y sin ánimo de ofender a nadie, paso a contarlos en este artículo.

El tío Ramón, el de Carlos, llevaba a coger la aceituna como ayudante a Francisco “el Reino”. Éste se pasaba la mañana silbando sin parar y eso al tío Ramón le ponía de los nervios, hasta que un día, le soltó un guantazo y le dijo: “¡Ay! Hijo perdona, que se me ha escapado la batuta”.

Un día entró en el estanco de Antonio Román, un pastor para comprar unas abarcas y para ver si eran de buena calidad mordió la goma y entonces el estanquero le dijo: “Mira un experto en gomas”. Y, desde entonces, se quedó con el mote de “experto en gomas”.

El tío Alonso, el Jaro, tenía a sus hijos en Pamplona y a una hermana llamada Simona, que siempre visitaba cuando venía a esta ciudad. Simona vivía en un quinto piso con ascensor, pero Alonso siempre subía andando. Cuando venía por la noche, encendía la luz con el interruptor y cuando iba por el tercer piso se le apagaba la luz, así que subía a tientas hasta la puerta de su hermana y cuando ésta le abría la puerta decía: “Cuando coja al que me espera todas las noches y me apaga la luz de la escalera, ¡se va a enterar!”.

La casa de la tía Simona tenía servicio de portería, atendida por la señora Josefina. Un día, el tío Alonso fue de visita a casa de su hermana, y la portera le

animó a que cogiera el ascensor: “Venga hombre, anímese, que es muy fácil, solo tiene que llamarlo” (darle al botón de llamada). Y, entonces el tío Alonso empezó a gritar: “¡Ascensoooooor, ascensoooooor!”. Y, como no bajaba, decidió subir andando.

Ramón, el hijo de Ramón, el de Carlos, se fue a cumplir el servicio militar a Sevilla, concretamente a la base militar “El Copero”. Le tocó con dos compañeros llamados Bartolo y Juan. Un día el capitán pasando revista, le pregunta al primero:

“Usted, ¿cómo se llama?”

“Yo, Bartolo mi capitán”.

“Usted se llama Bartolomé”.

“No señor, yo me llamo Bartolo”.

“Usted se llama Bartolomé”.

“No señor, yo me llamo Bartolo”.

Y ante la insistencia, le soltó un guantazo y le preguntó: “¿Cómo se llama usted?”

“Yo, Bartolomé”.

Muy bien, el siguiente. Le tocaba el turno a su compañero Juan. El Capitán le pregunta: “¿Cómo se llama usted?”

“Yo me llamo Juan. Pero si usted quiere yo me llamo Juanmé”.

El tío Ramón, el de Carlos, tenía un hijo llamado Manuel, que nació con arterioesclerosis múltiple. Poco a poco, la invalidez le iba deformando el cuerpo y le dificultaba la movilidad, cosa que no le impedía hacer su vida. De manera que se compró un vehículo adaptado y se desplazaba de un lugar a otro con bastante facilidad. Un día camino de Jimena, se desvió en una curva y se cayó por la ladera.

Cuando llegó la Guardia Civil y bajó a rescatarlo: El Guardia Civil dice: “Madre mía, ¡este tío se ha esfartao!”.

A lo que Manuel dijo: “¡Noooo, que soy así!”.

Un día Chita Perla se fue a Jaén con Hilario para ayudarle a descargar el camión. Aprovechó y compró unos plátanos. Cogió uno y se lo comió y tiró la cáscara al suelo. Un guardia municipal que le vio, le echó el alto y le dijo:

“Pero hombre, eso no se hace”.

“¡Ah!, ¿no?”, le respondió Chita Perla, cogió la cáscara y se la comió.

Otro día se fue a Jaén con otro paisano de Albánchez, para echarle una mano en la compra y éste le invitó a una caña en “La Gamba de Oro”, típico bar de Jaén en el que te ponen unas gambas de tapa.

Al rato el paisano le dice: “Y tú ¿dónde echas las cáscaras de las gambas?”.

Y Chita Perla le contesta: “¡Ah! ¿es que esto se pela?” (se las comía sin pelar).

Sortijita pasó la noche de bodas en casa de su madre. La recién casada no hacía más que quejarse por el daño que le estaba haciendo su marido. La suegra que oía todo a través de las paredes, le dijo a su hijo:

“Hijo, ¿no ves lo que está sufriendo tu mujer? Hombre, ¡úntate un poco de aceite!”.

Manuel Clo se fue a vivir a Pamplona, casado con María la Venena. Solía bajar al pueblo acompañando a Ramón, el de Ramón el de Carlos, y hacían noche en un pueblo cercano a Madrid, llamado Morata de Tajuña.

En un viaje, durmieron en un bar que tenía habitaciones y cuando la dueña le llevó a su habitación, Manuel todo serio le pregunta:

“Señora, ¿dónde está el preciso?” (el orinal).

La Señora no sabía lo que le estaba preguntando.

Braulio Molina Catena se marchó a trabajar a Pamplona, donde estuvo muchos años. Pero, al final, decidió volverse a su pueblo. Un día, estando muy borracho en un bar, entró en el váter y se quedó dormido en el suelo, atascando la puerta. Otras personas intentaron abrir la puerta y no había manera, así estuvieron un buen rato, preocupados por si le había pasado algo.

A esto que Braulio se despeja y abre la puerta y ante el follón que se estaba armando, dijo: “Joe, no puedo uno ni echar una meada”.

Un día, la Guardia Civil detuvo a Alonso, el Jaro, le acusaban de que un hijo suyo había cogido unas morcillas de una casa y se las habían comido. La

Guardia Civil, le pregunta: “Alonso ¿no declaras?”. Y contestó: “Si conviene”. Como no declaraba, le soltaron dos tortas y entonces Alonso dijo: “Y de esta forma, menos”.

Gila se casó en segundas nupcias con Andrea, la Moñiga, y cuando estaban en la iglesia, el cura le pregunta: “¿Quieres a esta mujer como esposa?”. Entonces Gila, miranda atrás a un lado y al otro, se vuelve y le dice al cura: “Como no hay otra”.

El tío Ramón, el de Carlos, tenía un televisor en su casa, y cuando se cansaba de ver la tele, con la garrota, tiraba del cable del enchufe y decía: “Ya no pasan”.

Juan Fernández era pastor y sólo sabía contar hasta 21. Y cuando le preguntaban: “Juan, ¿cuántas ovejas tienes?”. Contestaba: “Dos veinte y un veintiuno”.

Pedro Muñoz estaba de novio con una joven. Un día fue a verla y estaba enferma, tenía el dormitorio en el piso de arriba. Pregunta a su madre: “¿Subabela?”. Y le dice, la madre: “No, que está esvestia”.

Batallón vivía en la calle Santo, hombre movido y trabajador, de oficio barbero. Conocía la Sierra como la palma de su mano. Un día iba a Jimena a comprar tornillos por el monte. Carlos Contreras, su vecino, le preguntó: “Batallón, ¿a dónde vas? Éste le contestó: “Voy a Jimena a comprar tornillos”. Carlos le dijo: “Espera que te llevo en el coche”. A lo que Batallón, le contestó: “No, que tengo prisa”.

Un vendedor de sandías iba por el pueblo, vendiendo rodajas de sandía y se anunciaba de la siguiente manera: “Quién por una perra chica, no come, bebe y se lava la cara”.

En los tiempos malos, un vecino se llevó un borrego del campo. Lo llevó a su casa, lo mató, lo despellejó y lo colgó dentro de la chimenea.

A los pocos días, apareció la Guardia Civil y le preguntó qué donde estaba el borrego.

El hombre dijo que no sabía nada, y le dijo a su mujer: “Teresa, echa muchos tallos a la chimenea, que estos hombres vienen equivocados”. (Los tallos de olivo originan mucha humareda).

Los Pacomiguelos tenían una flota de autobuses y cuando empezaron a hacer viajes a Pamplona, muchos vecinos les pedían que les fieran el viaje, a

lo que pusieron un letrero en la cochera que decía: “El que sirve placentero a un amigo con su dinero, nunca cobra por entero y siempre tiene un enemigo a costa de su dinero”.

Un hijo del Quinto Germán, un poco tartaja, fue al estanco a comprar puntas. Entró a la tienda y dijo: “Una peseta de pun, pun, pun”. Y el estanquero le dijo: “¡Para hombre! Que las vas a clavar antes de llegar a casa”.

Pajarero y su mujer dormían en verano en la cámara, con los colchones echados en el suelo. Una noche la mujer lo destapó con la sábana y el marido le dice: “Infanta, que me vas a tirar de la cama”.

Dos matrimonios vecinos dormían en verano en la huerta y por la noche cuando el marido de una de ellas iba a regar, el marido de la otra se pasaba a visitar a la vecina. Pero, una noche el marido no salió y esto es lo que se cuenta: “Josefa, ¿por qué tardas tanto en abrir? “Porque estaba buscando los mistos para encenderte el candil”.

(Cuando vio al marido en el cortijo)

“Perico, yo no tengo culpa ninguna que Josefa me dijera que viniera entre las doce y la una”.

La tía Ventura, tenía como ayudante de las faenas caseras a su marido Gabriel Viedma. Ayuda a fregar y a barrer, para ello, le ponía un mandil, para que no se manchase y, desde entonces, se le conoce como el tío “Mandiles”.

Alonso, uno de los pastores, pasaba en la sierra con su rebaño varias semanas y de vez en cuando bajaba al pueblo a coger provisiones. En una de estas bajó al pueblo y compró comida para tres semanas y cuando estaba subiendo, pensó:

“¿Voy a subir con todo este peso?”

“Mejor en la tripa que en la espalda”.

Se sentó en una piedra y se comió toda la comida que llevaba.

Ramón, el de Ramón el de Carlos, salió con el borrico cargado de pan para vender en otro pueblo. El borrico iba delante y él iba detrás.

Llevaba una bolsa con higos, y como iba aburrido, no se le ocurrió otra cosa que ir tirándole higos al borrico, a ver si le daba en el culo.

A la vuelta, se le hizo tarde y venía con hambre y se encontró por el camino, los higos que le había tirado al borrico y mientras se los cogía y se los comía, iba diciendo:

“Éste no le dio, y se lo comía”.

“Éste no le dio, y se lo comía”.

...

Dicho de Alfonso Peseta:

“Alfonso llévame al cine. Alfonso llévame ya, que a mí me gusta la oscuridad del cine”.

Y en la oscuridad del cine se oyó una voz que decía: “Alfonso estate quieto que tienes las manos frías”.

Le contestó: “Si tengo las manos frías déjalas que se calienten”.

Le replicó: “Alfonso estate quieto que nos está viendo la gente”.

Le insistió: “Si nos está viendo la gente, a mí que leche me importa”.

Le suplicó: “Alfonso estate quieto que tengo la falda corta”.

Quizás el chascarrillo más famoso de Albánchez es el de la luz:

A finales de agosto de 1923, Albánchez recibió la noticia de que iba llegar la luz desde Bedmar. Aquella tarde, toda la vecindad bajó al Portillo de Jódar, a ver llegar la luz.

Cuando llevaban un rato y vieron que no llegaba, se volvieron al pueblo, con la sorpresa de que había varias luces encendidas en las calles. Y todos decían:

“¿Por dónde ha venido la luz que no la hemos visto llegar?”.

En colaboración con Ramón Contreras López, Antonio Monzó Boronat y gracias a los vecinos y vecinas de Albánchez de Mágina, que me han contado estas anécdotas.

Un albanchecino de pro en los Tercios de Flandes

Nicolás Navidad Vidal

Los Tercios Españoles fueron las unidades militares de infantería más temidas y eficientes de la historia. Estuvieron en servicio durante los siglos XVI y XVII, eran conocidos por su disciplina férrea, su valentía en combate y su capacidad para derrotar a enemigos superiores en número.

Flandes era un territorio amplio, bajo el poderío de la corona española, formado actualmente por Bélgica, Países Bajos, Luxemburgo y zonas limítrofes de Francia y de Alemania. También los Tercios actuaron en los Reinos de Nápoles, Cerdeña, Sicilia, el Ducado de Milán, el Marquesado de Finale, el Principado de Piombino y otros pequeños territorios de Italia pertenecientes al Imperio Español. Los Tercios estaban formados por soldados de infantería con una fuerza de entre 1.500 y 3.000 hombres cada uno, dominando los campos de batalla durante los siglos anteriormente mencionados.

La creación de “Los Tercios de Flandes” se remonta al reinado del Emperador Carlos V, quien buscaba una fuerza militar capaz de mantener el control de sus posesiones. El éxito de los Tercios se debió en gran parte a la conducta y el coraje de sus soldados, que eran leales a su Rey y estaban dispuestos a dar su vida por la causa. Además, la mayoría de ellos eran voluntarios, lo que significaba que estaban motivados por su fe y su patriotismo. Casi todas sus tropas eran de ascendencia española, aunque también había un gran número de italianos, alemanes, flamencos y de otras naciones.

Los primeros Tercios eran conocidos como los Tercios Viejos de Lombardía, de Nápoles y de Sicilia; después se crearon el Tercio Viejo de Cerdeña, el Tercio de Saboya y otros. Además se creó el Tercio de Galeras, que era una unidad de la Armada especializada en abordajes.

La incorporación se hacía principalmente a través de los caballeros y nobles, que eran los que podían costear el equipo y las armas necesarias para convertirse en un miembro de los Tercios. Una vez aceptados, se sometían a un riguroso entrenamiento para aprender las técnicas de combate y la disciplina

necesarias para luchar en tan temida unidad. Vestían con una armadura completa, un casco con cresta y una capa. Tal vestimenta además de proporcionarles protección en la batalla, también los hacía fácilmente reconocibles. Se entrenaban rigurosamente y aprendían a combatir en las distintas formaciones, lo que les permitía rechazar ataques enemigos y mantenerse firme en la lucha.

Eran conocidos por su habilidad en el combate cuerpo a cuerpo y su técnica de formación, en la que los soldados se agrupaban en una plaza defensiva con piqueros en el frente y arcabuceros y mosqueteros en los flancos. Esta agrupación les permitía enfrentarse a las cargas de caballería y mantener su posición frente a enemigos mejor equipados. La supremacía de los Tercios se basaba en diversas innovaciones tanto armamentísticas como tácticas; introdujeron los mosquetes, una versión más potente y pesada del arcabuz, pues tenía más alcance de tiro, aunque no la misma potencia de fuego que la artillería.

Un Tercio estaba compuesto por tres tipos de soldados: piqueros, arcabuceros y mosqueteros. Los piqueros constituían la infantería que formaban el grueso de las tropas. Los arcabuceros se distribuían a ambos flancos de los primeros como apoyo y escolta, ya que sus armas tenían poco alcance, apenas unas decenas de metros. Los mosqueteros se introdujeron más tarde, eran como la artillería ligera.

El carácter humano de las tropas, al tratarse principalmente de nobles, aunque fueran de bajo rango, tenían muy arraigado un carácter y un concepto del honor que les impulsaba a buscar la gloria en el combate. Fueron jefes de los Tercios: El Gran Capitán, Juan de Austria, El Duque de Alba, Alejandro Farnesio, Ambrosio de Spínola, y otros menos conocidos pero no menos importantes en la historia de España. Se enfrentaron a numerosas batallas en los Países Bajos, luchando contra la Reforma Protestante y la Liga Hanseática. Entre las **más** importantes se encuentran la batalla de Mühlberg en 1547, la de San Quintín en 1557 y la de Rocroi en 1643. En cada una de estas batallas, los Tercios demostraron su valentía y habilidad en la acometida.



La bandera de los Tercios era la cruz roja de San Andrés o Cruz de Borgoña con fondo blanco, y sobre ella un águila bicéfala con el escudo de España. Fue utilizada por primera vez en la batalla de Pavía, año 1525. Hoy día, la utilizan como banderines de agrupación muchas unidades militares españolas con otros fondos y ornatos.



En “La Rendición de Breda”, Velázquez representa a los Tercios y a su jefe Ambrosio de Spínola recibiendo las llaves de la ciudad

A pesar de su valentía y su disciplina, no fueron siempre invencibles. En la batalla de Nieuwpoort, en el año 1600, los Tercios de Flandes sufrieron una de sus peores derrotas, perdiendo varios miles de hombres. Este desastre marcó el inicio del declive de los mismos; ya a comienzos del siglo XVIII debido a un armamento obsoleto, a la ausencia de nuevos soldados para cubrir las bajas y reinando Felipe V de Borbón, sucesor del último Habsburgo en el Reino de España, se llevó a cabo una reforma militar que, entre otras medidas, disolvía los Tercios y se reemplazaban por los regimientos.

Los Tercios de Flandes dejaron un legado duradero en la historia militar europea. Su conducta y su organización sirvieron de base para el desarrollo del ejército moderno. Algunas naciones no tardaron en copiar y adaptar el modelo de los Tercios Españoles, reclutando soldados e instruyéndoles en el manejo de diversas armas. El ejemplo más parecido fue el de los Mosqueteros Franceses.

Pues bien, uno de aquellos soldados prestigiosos que sirvió en los famosos Tercios era de Albalche, olvidado en el tiempo como otros muchos, que llevó a su pueblo a lo más alto de su grandeza. Este soldado

se llamaba HERNANDO MESÍA DE GÁMEZ, Capitán y Sargento Mayor del Tercio de Lombardía. En estas páginas, vamos a recordar quien fue tan popular protagonista para su conocimiento y puesta en valor.

Nuestro paisano Hernando, sirvió a la corona de España a finales del siglo XVI y comienzos del siglo XVII, en los tan nombrados Tercios de Flandes. Podemos decir con orgullo que nuestro pueblo colaboró en la formación de aquel gran Imperio Español. Un soldado distinguido de Albalche, que luchó por su patria en aquella época en el famoso Tercio de Lombardía, y repito, llegó a ser Capitán y Sargento Mayor de aquel tercio, con gran lealtad a su general Alejandro Farnesio.

En la revista D. Lope de Sosa, año 1918, páginas 115 - 118, Alonso Vazquez, Capitán y Sargento Mayor que fue de los Tercios, narra que un albalchecino estuvo sirviendo en aquellas unidades tan gloriosas con gran orgullo y exaltación. Parte del contenido nos dice así:

Jaeneses famosos, en los Tercios de Flandes y Francia

“El Capitán Alonso Vázquez, natural de Toledo, Alférez en la guerra de Francia y Flandes; Capitán de Picas en la Provincia de Bretaña, y de arcabuceros en la Armada Real del mar Océano; Cabo y Gobernador de todas las Compañías que había en ella de guarnición, agregado al Virrey de Aragón; Gobernador de Jaca por ausencia del Maestre de Campo D. Fernando Girón, y Gobernador de la Casa Real de la Aljafería de Zaragoza, fue Sargento Mayor de la Milicia de la Ciudad de Jaén y su provincia y estando en el desempeño de éste cargo, escribió en diez y seis libros « Los sucesos de Flandes y Francia, del tiempo de Alejandro Farnese», obra que está manuscrita en la Biblioteca Nacional (1-152) y que publicaron por primer vez los Sres. Marqués de la Fuensanta del Valle, D. José Sánchez Rayón y D. Francisco de Zabalburu, en el tomo LXXIV de la “Colección de documentos inéditos para la Historia de España”.

Alonso Vázquez que militó a las órdenes de Farnesio y asistió a los famosos hechos de aquel, narra muy detenidamente algunos episodios anotados en los años de 1591 y 1592. En las páginas de este libro hay centenares de nombres de la provincia de Jaén que sirvieron en los Tercios. Alonso Vázquez, al final del libro anota sus nombres y breve historial.

En el libro decimoquinto tomo LXXIV, nos habla de la guerra civil y rebelión de Flandes del año 1591. En su sumario bastante extenso hay un relato que se titula: *“Lo que sucedió a seis soldados españoles”*. Una historia bastante interesante en la que cuenta

algunas andanzas de nuestro paisano, por entonces Alférez del Tercio y que posteriormente llegó a ser Sargento Mayor del Tercio de Lombardía, era el 2º mando del Tercio después del Maestre de Campo. Por su curiosidad transcribo en su propia narración parte del contenido:

“...El Príncipe de Ásculi, con los dos tercios españoles del Maestre de campo D. Antonio de Zúñiga y D. Alonso de Idiáquez, llegaron a alojar dos días después que salieron de los burgos de Rens, en Jampaña, que fue a los 10 de Noviembre, víspera de San Martín, cerca de un lugar grande que se llama Crey. El señor de él se llamaba Monsieur de Longabal. Habíanse recogido allí muchas señoras principales con sus haciendas, deudas de este caballero y otras de algunos lugares de la comarca. Pasaban de treinta, y para guardia de ellas había más de sesenta caballeros, todas corazas, que por el temor de las correrías que hacían los soldados desmandados, así de los ejércitos católicos como del Bearnés, se habían recogido a este castillo. Tenía salvaguardias Monsieur de Longabal de Alexandre, del duque de Udem, del príncipe de Ásculi y de otros señores católicos, para qué guardándoles respeto como se acostumbra, viviesen en paz, seguros y libres de los soldados atrevidos y desordenados, que algunas veces rompen las salvaguardias y les pierden el respeto. Voy apuntando estas cosas, aunque sean menudas, por escribir un memorable suceso que tuvieron seis soldados españoles, cuyos nombres escribiré adelante, y por la necesidad que tenía dellos Monsieur de Longabal para que no le rompiesen sus salvaguardias, los había granjeado el tiempo que estuvieron en los burgos de Rens, en Jampaña, cebándolos con la hermosura de las damas que tenía en su castillo, bien advertidas de favorecer a estos seis españoles. Fue de tanto el provecho del anzuelo que les había echado, que procuraron siempre por la conservación del castillo donde iban muchas veces a recibir los favores que sus Metresas o Damas les hacían, que ociosos en tan largo alojamiento como habían tenido en los burgos de Rens,



Bandera de los Tercios Españoles

no se entretenían en otra cosa; y habiendo llegado, como he referido, todos los tercios españoles al lugar de Crey, les pareció a estos seis amantes ir aquella misma noche a ver a sus damas al castillo que había en él, distante de sus alojamientos poco más de una legua. Fueron muy bien recibidos de Monsieur de Longabal, de Monsieur de Crey, su hijo, y de las damas y caballeros.

Otro día siguiente, que fue el de San Martín, 11 de Noviembre, se quisieron volver a sus banderas: no los dejaron ir los franceses hasta después de haber comido, no por voluntad que les tuviesen, sino por el interés que les corría de la guardia y defensa de su castillo, y por haber entendido que unas tropas de la caballería del Bearnés había pasado la vuelta de aquellos alojamientos. Esta nueva fue tan cierta como se vio; porque estando todos comiendo a una mesa, damas y caballeros, que serían más de noventa, y con ellos los seis españoles a quien agasajaban y servían, cuyos nombres eran el alférez D. Alonso de Toledo, natural de Lopera, obispado de Jaén, hoy capitán entretenido en el Reino de Nápoles; el alférez Hernán Mesía de Gomez, natural de Albalche, del mismo obispado, y hoy Capitán y Sargento mayor del tercio de Lombardía; el alférez D. Juan Milarse, natural de Zaragoza, de Aragón, y en esta ciudad murió siendo entretenido cerca la persona del Virrey; el alférez D. Felipe del Castillo, natural de Santo Domingo de Silos, del arzobispado de Burgos, y hoy Sargento mayor de la milicia de aquella ciudad y su partido; Juan González de Baeza, soldado que era de Hernando de Isla, del tercio de D. Antonio Zúñiga y natural de la ciudad de Toledo, y hoy es Capitán y Sargento mayor de un tercio de infantería española en los Estados de Flandes, y el alférez Alonso Vázquez, también natural de la ciudad de Toledo, y hoy Sargento mayor de la milicia de la ciudad de Jaén y su partido. He escrito sus nombres y naturaleza para que sean más bien conocidos soldados que emprendieron una cosa digna de eterna memoria, y si la hicieran a vista de Alexandro o de cualquier otro general era poco darles a cada uno una compañía, no obstante que por sus servicios las tenían muy bien merecidas. Tocóse arma en medio de la comida, por haber llegado las tropas de caballería de Bearnés a las mismas puertas y foso de Crey, que aunque no era muy fuerte, tenía sus murallas y puentes levadizos. Los franceses enemigos empezaron a retirar el ganado que estaba debajo de las murallas del lugar e intentaron entrar dentro. Los caballeros corazas que había en el castillo se comenzaron a armar para ponerse a caballo, y el villanaje con sus armas guarnecieron las murallas del lugar. Las damas se pusieron en los balcones del castillo a mirar lo que pasaba en el campo, no pocas temerosas de

algún mal suceso, y el que hubo, aunque parece de libro de caballerías, por ser a la vista de un castillo delante de damas, junto a una floresta y en el reino de Francia, donde tantas aventuras hubo, lo escribiré lo más breve que pudiere.

Los seis españoles ya nombrados se levantaron de la mesa con una prestez jamás vista, sin tener otras armas que las espadas en la cinta, ni más ayuda que el mucho valor que tenían, y acompañado por los favores de las damas y del amor que les habían cobrado (que pienso que fue de mucha importancia para la victoria que tuvieron), se arrojaron por las murallas del lugar de Crey y dando en el foso cerraron con los franceses enemigos, que eran de más número de cien corazas, y pelearon tan gallardamente que les hicieron huir y desamparar el foso que habían ocupado para asaltar el lugar, y les quitaron todo el ganado que habían recogido; y siguiéndolos por la campaña rasa (cosa increíble seis españoles a pie con sus espadas pelear y hacer huir a tanta caballería enemiga), hasta que los encerraron en un bosque, habiendo herido a unos y muerto a otros. El que más se señaló fue el alférez Hernán Mesía de Gomez, porque cerró con un enemigo que, al parecer, era el Capitán, y lo derribó del caballo, y quitándole una pistola que tenía en las manos le dio con ella y le mató.

Con esta victoria se retiraron al lugar de Crey y a su castillo, habiéndola tenido a vista de las damas y caballeros corazas que había en el, que en este medio se comenzaban a poner a caballo para ir a socorrer a los seis españoles, los cuales no le dieron tiempo, porque fue tan de improviso lo que hicieron, que pareció sueño, habiendo sido tan a vista de ojos y en medio del día. La causa de haber andado los enemigos tan flojos se entendió que temieron había alguna emboscada, y por no perderse no hicieron su deber; pero al menos hasta verla, pues se hallaban todos a caballo y en una campaña rasa, no cumplieron con su obligación en desampararla sin pelear, siendo tantos, con seis españoles, los cuales se volvieron a sentar a comer con tan buen gusto como si no les hubiera sucedido nada, recibiendo muchos favores de las damas y caballeros que no acababan de darles las gracias por la merced que les habían hecho. Despidiéronse para irse a su cuartel, y aunque les ofrecieron escolta no la quisieron, y llegaron a sus banderas harto vergonzosos no los hubiesen echado menos por haberlas desamparado sin licencia y haber faltado una noche. No osaron contar lo que les había sucedido por no ser reprendidos, conociendo su culpa y haber incurrido en la inobediencia española; pero los franceses del castillo de Crey y Monsieur de Longabal publicaron el suceso en los cuarteles españoles, donde cada uno juzgaba dél como le parecía; y aunque lo afearon mucho, diciendo que era desorden y locura que habían hecho, otros hubo que lo sentían

diferente que estos; pero como fue servicio hecho a las damas, y no al Rey, nuestro señor, ni con orden de sus oficiales, se pasó todo en silencio, y lo más cierto es que eran dignos de muy gran castigo o reprensión por haber emprendido una cosa semejante sin orden de sus superiores y haber desamparado sus banderas sin licencia, y más siendo soldados tan particulares y conocidos como se ha visto...”

Nuestro paisano, que en el anterior relato tenía la graduación de Alférez, era el segundo oficial de la compañía. Su obligación era la de portar la bandera, la cual, una vez arbolada simbolizaba la propia persona del Rey, y el alma misma de la compañía, siendo de enorme vergüenza el perderla en la batalla. De hecho, las victorias se contabilizaban en muchas ocasiones tanto en enemigos muertos como en banderas ganadas, y viceversa con las derrotas.

No obstante, el alférez solía disponer de un sotalférez o abanderado que era quien portaba la bandera durante la batalla o durante la marcha. En la lucha, el alférez solía ocupar puestos de combate en las primeras líneas, o algún puesto organizativo, pero en ocasiones mantenía la bandera en lugar de cederla al abanderado, que quedaba resguardada en medio del escuadrón. Alonso Vázquez relata un suceso extraordinario que sucedió en 1582:

“...y en este medio, uno de los rebeldes, con extraña osadía y ferocidad no vista, se entró por las picas hasta las banderas y mató á un Alférez y le quitó la que tenía en las manos, y tuvo tan buena suerte, que se la llevó sin que se lo pudiesen estorbar [...] Parece cosa increíble que estando las banderas en el centro de un escuadrón de picas pudiese un soldado hacer semejante efecto...”



Soldados de los Tercios: Alférez, Mosquetero, Arcabucero y Piquero

El alférez participaba en la organización de las guardias, y debía llevar las listas de la compañía, llevando la cuenta de la paga de los soldados, “La soldada”. Servía normalmente con pica y coselete en la primera hilera del escuadrón y recibía tres escudos como soldado y doce escudos de ventaja por su oficio. En las postrimerías del libro nombrado, hay una pequeña descripción de los hombres más ilustres de los Tercios y en lo referente a nuestro paisano se dice textualmente:

“El capitán Hernán Mesia de Gámez, natural de Albánchez, hoy Capitán y sargento Mayor del Tercio de Lombardía; soldado experto, valiente, particular, de buenas partes y calidad, estimado de Alexandro; sirvió en las guerras de Francia y Flandes, con mucho animo y puntualidad.”

Por lo narrado en este documento podemos apreciar que este valeroso soldado de Albánchez fue un experto en el arte de la guerra sirviendo durante muchos años. Según la organización de los Tercios, para llegar a Sargento Mayor tenía que haber pasado por recluta o paje de rodela durante un año como mínimo, cinco para ascender a Cabo, uno de Cabo a Sargento, dos de Sargento a Alférez, tres de Alférez a Capitán y varios años de experiencia para llegar a Sargento Mayor. Era el segundo jefe del Tercio después del Maestre de Campo. No tenía escolta propia, pero sí tenía potestad sobre los capitanes, se encargaba de transmitir las órdenes del Maestre de Campo. Era el alma del Tercio. Su primer cometido era disponer las órdenes de marcha y de combate; pero la principal tarea era la de convertir un gran grupo desorganizado de soldados en un escuadrón de acero, picas y armas de fuego formado para las distintas eventualidades.

También se encargaba de la instrucción y de las maniobras por lo que, debía conocer las distintas modalidades de combate y las formaciones en cada ocasión. Para ello contaba con los sargentos de las compañías y el alférez.

Todo esto, nos hace pensar que Hernando Mesía de Gámez, tenía gran experiencia en las tácticas de combate y en el empleo de las distintas armas sobre todo las de fuego, así como un alto grado de disciplina y méritos de guerra suficientes.

El reclutamiento de los soldados para los tercios comenzaba con la emisión de las Órdenes Reales por parte del Consejo de Guerra, en las que se informaba de los lugares y las compañías que se constituirían. El Rey concedía una cédula especial firmada de puño y letra a los capitanes designados, que tenían señalado un distrito de reclutamiento. Cada capitán, acompañado de sus oficiales ordenaba la confección del estandarte de la compañía, y con dicha bandera, un tambor y sus cabos de escuadra visitaban las diferentes ciudades y pueblos nombrados en la cédula. Una vez allí, ante la bandera, su tambor redoblaba a retreta, y con pluma y papel alistaban a los voluntarios, Todos eran bien recibidos y tratados en igualdad. Tal vez, nuestro paisano fuese reclutado de esta forma, al visitar nuestro pueblo aquella escuadra colorida de alistamiento a finales del siglo XVI.

La existencia de este Sargento Mayor, paisano nuestro, la podemos confirmar como cierta viendo los Protocolos de Escrituras Públicas del año 1613-1614, escribanía de Alonso Moriado, en el Archivo Parroquial de Albánchez. Muy resumido dice:

“TESTAMENTO N° 154, fechado el 15 de Septiembre. Año 1613

Hecho por Lucas de Gámez, hijo de Isabel de Gámez y marido de Catalina Moreno...

En el, hay un ruego final del testador a su hermano Hernando Mesía de Gámez, Capitán y Sargento Mayor en los Tercios para que vele por su mujer Catalina Moreno”.

Lo que demuestra, que una vez licenciado volvería a Albánchez para cuidar de su familia. Este hijo insigne de nuestro pueblo, que ahora damos a conocer y rescatado de hace siglos se merece una mención, para que futuras generaciones, cuando estudien la historia de nuestra villa puedan conocerle, y sus gentes logren perpetuarlo con orgullo.

Así reza una estrofa del Himno a Albánchez en el que se le recuerda como a otros muchos personajes ilustres de nuestro pueblo, de una forma anónima:

.....
Guerreros, Sacerdotes, Licenciados,
Hidalgos y Villanos con pasión
te llevan, bajo el polvo de los siglos,
engarzado en el recio corazón.

¿Qué queda de aquellos míticos Tercios del ejército español casi 500 años después? La actual Infantería de Marina, con su Tercio de Armada, es heredera directa de los Tercios del Mar. En el ejército de tierra tenemos al Tercio Viejo de Sicilia nº 67 transformado en Regimiento, y La Legión Española con sus tercios: 1º Tercio Juan de Austria, 2º Tercio Alejandro Farnesio, 3º Tercio Gran Capitán, 4º Tercio Duque de Alba. Me atrevo a decir que estas unidades, sin desmerecer a otras, son el legado de aquel espíritu que simbolizaba el arrojo y la fiereza en el combate.

Muchos de nuestros paisanos han servido en estas unidades durante la milicia obligatoria. Hoy día, como en aquella lejana época, los militares de estos Tercios son voluntarios; actualmente, hay varios albancheños que profesionalmente sirven a su Patria como soldados y oficiales en estos modernos Tercios.

Nadie en el Tercio sabía, quien era aquel...



Exm. Ayuntamiento de Albánchez de Mágina

IBN AL-SALIYA, EL SEÑOR DE SUMUNTÁN

UN POCO DE HISTORIA

La conquista musulmana de la península ibérica se produjo entre el 711 y el 718, constituyéndose como provincia dependiente del Califato Omeya¹. Su capital radicó en Córdoba y sus gobernantes recibieron, del califa de Damasco (Siria), el título de valí o emir.

En aquel momento, la población musulmana estaba formada por los árabes instalados en las ciudades, los bereberes² de las zonas rurales y los sirios³. Estas etnias se enfrentaban entre sí para hacerse con el mayor número de tierras y sumieron a la península en una endémica guerra civil hasta la aparición de 'Abd al-Rahman I (en adelante, Abderramán I).

En el año 750, los abasíes⁴ derrocaron a los omeyas del Califato de Damasco y ordenaron el asesinato de toda la familia Omeya. Seis años más tarde, Abderramán I, quien había escapado del sangriento destino final de los omeyas logrando huir de Damasco, desembarcó en al-Andalus y se proclamó emir tras conquistar Córdoba y, en el año 773, se independizó de la nueva capital abasí trasladada a Bagdad (Irak).

Esta independencia era política y administrativa, pero se mantenía la unidad espiritual y moral al continuar el vínculo religioso con el Califato Abasí.

Las disputas entre árabes, bereberes y sirios no cesaron tras la proclamación del Emirato, lo que permitió la reorganización de los reinos cristianos en el norte, dando inicio a la Reconquista, alentada por la política pro-árabe mantenida por la dinastía de los Omeya, lo que provocó numerosas sublevaciones protagonizadas por muladíes⁵, que llegaron a poner en peligro la existencia misma del Emirato.

Con la instauración del Emirato, el territorio de Jaén se integró dentro de la "Kura de Yayyan" (Cora de Jaén)⁶, en donde la rebelión contra Abderramán I quedaría frenada por el nombramiento como gobernador de uno de los jefes del Yund⁷, 'Husayn b. al-Dayn al-Úqayk.

Sin embargo, el verdadero organizador del emirato independiente fue 'Abd al-Rahman II (en adelante, Abderramán II), quien delegó los poderes en manos de los visires y logró una islamización muy rápida de la península, reduciendo considerablemente el número de cristianos en territorio musulmán, llamados mo-

zárabes⁸, quienes constituían la población cristiana de origen hispano visigodo que vivía en el territorio de al-Andalus y eran "gente protegida", a diferencia de los paganos que debían aceptar el Islam o morir.

Abderramán II, dentro del proceso de islamización, para evitar la influencia que los clanes árabes ejercían creó nuevas ciudades como Ubadat (Úbeda), fortificó Jaén, Andújar y Arjona, una política que provocó la aparición de fortificaciones rebeldes en las zonas de sierra, como las del muladí

**ABU MARWAN 'UBAYD ALLAH
B. Umayya B. AL-SALIYA**

Su nombre traducido sería:

PADRE AFORTUNADO ADORADOR DE DIOS
HIJO DE OMEYA HIJO DEL SALIYA

SU NOMBRE

De él, se conocen tres de los elementos que conforman la cadena onomástica árabe:

- la "kunya" (prenombre de paternidad, de donde deriva la palabra española "alcurnia"), que era Abu Marwan.
- el "ism" (nombre de pila), que era Umayya.
- el "nasab" (cadena genealógica por línea agnaticia o de ascendencia masculina), que era Ibn al-Saliya (hijo de al-Saliya).

SU LOCALIZACIÓN

Su vida se desarrolla en Sumuntán (arabización de la voz latina "sub montanis", lo que está al pie de los montes), que era un distrito de la Cora de Jaén que las fuentes árabes califican de "yabal" (monte) y que cabe localizar en Sierra Mágina, siendo ésta su ubicación más probable.

También vivió unos años en Córdoba, a partir del año 913, volviendo posteriormente a Sumuntán y, finalmente, retornó a la capital.

SU VIDA

Se le atribuye el dominio de más de un centenar de localidades. Levantó fortificaciones, organizó su propio ejército e incluso creó una corte semejante a la cordobesa. Con cierta probabilidad, fundó pueblos como Segura de la Sierra, Hornos de Segura, Torres

de Albánchez, Siles, etc. Sus topónimos derivan del latín, pero, en ninguno de ellos, han aparecido restos romanos, y los materiales encontrados más antiguos se fechan entre finales del siglo IX y principios del X.

Es posible que Ibn al-Saliya fundase estos lugares, inicialmente como lugares fortificados, como medio para proteger los accesos hacia el interior de la Sierra, donde tendrían sus bases principales. Tras la campaña que 'Abd al-Rahman III (en adelante, Abderramán III) llevó a cabo en el año 913 contra este territorio, es muy posible que estos poblados en altura se abandonaran y se impulsasen las actuales poblaciones.

En ese año, fue capturado por Abderramán III y llevado a Córdoba con toda su familia y su secretario. Se le concedió un elevado puesto con el fin de atraérselo y rehabilitarlo.

Pocos años después fue nombrado valí (gobernador) de Sumuntán con el fin de sofocar ciertas rebeliones en la zona, objetivo que cumplió adecuadamente. Posteriormente, fue reclamado de nuevo por el califa, y volvió a Córdoba.

UNA REFERENCIA A NUESTRO CASTILLO

El Castillo de Hútar, así era llamado, estratégicamente situado en una escarpada roca, fue mandado construir por Ibn al-Saliya. Desde su elevada altura, se divisan vastos panoramas.

Su técnica de construcción se basó en la tradición de una población autóctona que, principalmente, buscaba su seguridad aprovechando la orografía del terreno, ante la escasez de medios para acometer obras defensivas de envergadura. En el caso de Albánchez, fue levantado junto a la población.

Castillo y alcazarejo, en Albánchez de Mágina



Fue declarado Monumento Histórico en 1985, bajo la protección de la Declaración Genérica del Decreto de 22 de abril de 1949 y la Ley 16/1985 sobre el Patrimonio Histórico Español.

El Castillo se encuentra dentro del denominado Yacimiento de "El Rosel", siendo éste un bien reconocido por el Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico, organismo dependiente de la Consejería de Turismo, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía, con la denominación de "El Rosel", de caracterización arqueológica y con el código número 01230010008.

SU SECRETARIO

Llegó a Sumuntán después de un largo periplo. Abandonó la capital, la gran urbe de Córdoba, en busca de un señor que pudiera valorar sus conocimientos de administración y sus poemas de alabanzas. Migró por motivo de las sublevaciones muladíes, como otros muchos poetas y oficiales.

Se trasladó a Elvira (Granada), posteriormente a Lorca (Murcia) y, finalmente, a tierras de "Yayyan", a la Cora de Jaén.

Tanto en tierras granadinas como en tierras murcianas satisfizo enormemente a los señores de esos lugares, pues sus dotes de administrador y de poeta eran enormes, dejando huellas de su genio y calidad.

Foto de 1913



Exm. Ayuntamiento de
Albánchez de Mágina



Fue una persona de extraordinaria importancia. Su nombre completo era Abu l-Qasim 'Ubaydis ibn Mahmud al-Sumuntani al-Yayyani al-Katib, aunque se le denominaba habitualmente como 'Ubaydis al-Katib (*"el secretario"*), por mor de su trabajo.

Aunque recibió el origen gentilicio o relación geográfica tribal de al-Yayyani (*"el de Jaén"*) y al-Sumuntani (*"el de Sumuntán"*) no existen datos suficientes para afirmar que naciera o fuera originario de estos dos lugares.

Al parecer, era originario de Córdoba. Allí recibió su formación, adquiriendo una amplia cultura e iniciando su actividad pública, como secretario oficial. Trabajada en el alcázar del emir 'Abd Allan (888-912), al que dedicó numerosos versos mientras estuvo a su servicio.

Elevó el nivel cultural de la Corte de Sumuntán. Fue un personaje destacado en la comarca, desempeñó funciones de secretario, poeta y profesor del hijo de Ibn al-Saliya, Lubb.

SU GUSTO POR LA POESÍA Y LA GUERRA.

En aquella época, la afición andalusí por la poesía era muy relevante. Incluso personajes políticos secundarios cultivaban y componían poesías. Pero, también apreciaban, y mucho, la guerra.

El concepto ideal de hombre andalusí era aquel que era completo, el que combinaba la espada y el laúd árabe, el que manejaba las armas y las letras.

LOS POEMAS QUE LE DEDICÓ A IBN AL-SALIYA.

Compuso versos para cantar y contar las virtudes de Ibn al-Saliya, sus construcciones y sus hazañas militares. También poetizó sátiras contra sus enemigos. Todo esto le proporcionó grandes emolumentos por los servicios de propaganda y boato, difundiendo su poder y su prestigio político y social. Fue considerado elocuente, poeta de condición innata, espontáneo y con gran facilidad de expresión.

Sus panegíricos tratan tres grandes temas, todos relacionados con su señor: el elogio de su figura, de sus colosales construcciones realizadas con las grandes riquezas acumuladas por sus éxitos militares y de sus proezas bélicas.

A) Las virtudes.

Trataba a Ibn al-Saliya como *"amir"* (emir) y *"malik"* (rey). He aquí un ensalzamiento:

*¡Oh, rey, al que obedecen los hombres y los genios,
y, en cuyos días, hasta las más altas ramas,
abaten su orgullo!
Tu gloria campa encima de las estrellas, pero tú,
a pesar del alto rango adquirido, estás muy
cerca de nosotros.*

B) Las hazañas militares.

Las enalteció. Una muestra es ésta, en la que celebraba la victoria sobre el señor de Uclés⁹ en la toma del castillo de Tíscar.

*El mensajero ha traído buenas nuevas que nos
llenar a todos de alegría,
de parte del emir Abu Marwan que se halla ausente.
Cuando le preguntamos y él nos informó,
¡por Dios! -le dije- ¡repítela!
¡oh, la mejor de las noticias!
Con la buena estrella de Lubb Abu 'Isa, tomada la ofensiva,
el emir logró el triunfo sobre sus enemigos.
El padre se mostró solícito, amoroso, con el hijo,
que es su brazo derecho.
El ejército, con él, fue venturoso y, de su denuedo, se vieron
cosas que exceden a toda ponderación. Así operan los hom-
bres duros que, cuando acosan la caza,
no se les escapa ni una pieza.
Heroico, jamás se arredró ante su objetivo;
era ya hombre ducho
antes de aprender a nadar y volar.
En él corren venas de nobleza de cuatro generaciones,
y ha venido el hijo siguiendo sus huellas, acaudillando las
tropas contra los enemigos, armado con su loriga,
y encendiendo un combate con otro combate
a pesar de sus pocos años; bajo él, un caballo,
en su mano, un tizón ardiente
que despide centellas contra los demonios, relumbrando
entre el polvo espeso del combate; sobre el arzón,
se yergue su figura
diseñada con los más bellos trazos de nobleza y
bizarría, generoso como la lluvia;
valiente como el león (aunque es un hombre);
benéfico como la nube;
hermoso como el sol y la luna. Arrasó los castillos de Abu
Fath, quedando francas sus puertas,
para que las lanzas saciaran su sed.
Ante sus logros, producto de su ingenio natural, quedan
atónitos los ojos de los genios y de los hombres.*

C) Las edificaciones.

Escribió poesías dedicadas a sus construcciones que eran muy habituales en la época.

*El alcázar del emir Abu Marwan está copiado del Paraíso
Eterno, con gran magnificencia labrado:
tiene salones sustentados por columnas, todo hecho de már-
mol montado en oro de tibar.*

D) Las sátiras.

En ellas, era feroz, mordaz y violento. Sirva esta diatriba de ejemplo:

*¡Oh, aquel que ciñe corona de gloria!
¡Yo tengo hoy ganas de hablar de la barba!
Vosotros, en Huesca, tenéis toda una barba que
ostenta el botarate de Hayyay.
En una parte de esa barba,
la Frontera disfruta de un pastizal donde pueden pacer los
ganados por yuntas; en la otra parte anidan variopintas aves:
patos, codornices, francolines.
Desde su bigote, se derraman sobre esa barba
chorros copiosos de cada pegajosa.
En tan luenga barba, hay guaridas de chinches,
en ella pululan manadas de piojos,
de forma que, cuando va caminando, se ven
removerse aquellas manadas con un movimiento
como el de las olas del mar.
Otras veces, la anuda a los pelos de abajo y así,
cuando quiere, tañe sonajas.*

SU HIJO

Su nombre era 'Lubb ibn al-Saliya.

Lubb, en árabe, significa *"corazón, mitad"* o *"hueso, semilla, pulpa"*, también *"inteligencia"*, pero probablemente, en al-Andalus, se trataba de una adaptación del nombre romance Lope, sobre todo teniendo en cuenta que él y su padre eran muladíes.

El poder de su padre le proporcionó una infancia y juventud holgadas y acordes con su rango y posición social, así pudo disfrutar de ricos palacios construidos en mármol y gozó de una buena formación cultural y conocimientos variados.

Su esmerada educación fue proporcionada por un destacado literato y poeta que estuvo al servicio de su padre, el anteriormente citado 'Ubaydis ibn Madmud.

Gobernó esta comarca de la montaña, con más de un centenar de alquerías y también dominó sus alrededores.

Las cualidades y actividades que más desarrolló fueron las bélicas. Hay que tener en cuenta que vivió en una época de inestabilidad política y agitación militar. Uno de sus mayores éxitos militares fue la

victoria, junto a su padre, en la guerra por el castillo jaenés de Tíscar que era dominado por el señor de Uclés. Su actitud valiente y decidida fue la que inclinó la balanza a favor de los suyos.

Su obra poética, de la que solo se han conservado media docena de fragmentos no alcanza el nivel de su maestro, el secretario. Se trata de un poeta menor, aunque de una aceptable calidad, de buen estilo. De sus escasos escritos conservados, un ejemplo es éste, de calidad inferior a los de su maestro:

*¡Déjame que me interne en el desierto, para vivir a gusto en
medio del, lejos de los hombres, sólo entre las fieras!
Donde, para beber, tenga que mojar mi boca reseca en una
charca turbia, como el malvavisco montano que sólo se riego
con raras gotas de orines del gato o del lobo rapaz.*

POEMA CANTADO dedicado a Ibn al-Saliya

Traducido en 2020 del árabe por Guillem Roselló Bordoy y musicado por Joaquim Domènech Martí, ambos mallorquines. Solistas, coro y músicos de la *"Associació Cant i Expressió"*, Mallorca.
Duración: 2' 37".

Título: *"Si me quieres seducir, cántame"*.

1ª estrofa cantada por la solista: *"Dijiste que cuando las rosas comienzan a brotar de las ramas parecen aclararse"*.

"Mira las rosas". (Se repite una vez).

2ª estrofa cantada por el coro: *"Dijiste que cuando las rosas (?) de tu jardín desprenden aromas, después, ya no permanecen mucho allí"*. (Se repite una vez).

Frase final cantada por la solista: *"Atraído por las sombras de la noche"*. (Se repite una vez).



Lee este código QR y podrás escuchar la canción.

1) El **Califato Omeya** (661–750) fue el segundo de los cuatro grandes califatos establecidos tras la muerte de Mahoma. El califato fue gobernado por la dinastía omeya, un linaje árabe que ejerció el poder de califa, primero en Oriente, con capital en Damasco, y luego en al-Andalus, con capital en Córdoba. El término omeya proviene de un antepasado de la familia, llamado Umayya.



2) Los **bereberes** pertenecían a un conjunto de etnias autóctonas de África del Norte. La designación bereber viene de la adaptación al árabe del griego que quiere decir bárbaro. Se distribuyen desde la costa atlántica oeste de África, en Marruecos, hasta la mediterránea, en Egipto, como extremos occidental y oriental, respectivamente, y desde la costa del mar Mediterráneo, al norte, hasta el Sahel, como extremos norte y sur.

3) La población de origen **sirio** procedía de guarniciones del Magreb y llegaron a la península para afrontar las revueltas bereberes y fortalecer el poder musulmán frente al pueblo franco (en su origen, una tribu germánica). Se ocuparon principalmente de oficios militares y agrarios.

4) El **Califato Abasí** (750-1259), llamado también Califato Abásida, fue una dinastía califal fundada por Abu l-Abbás, descendiente de Abbás, tío de Mahoma, que se hizo con el poder tras eliminar a la dinastía de los Omeya, trasladando la capital de Damasco a Bagdad.

5) Cuando hablamos de los **muladíes** nos referimos a los cristianos que, tras la conquista musulmana iniciada en el año 711, se convirtieron al Islam. Eran el grupo mayoritario de la población musulmana de al-Andalus, ya que adoptaron la religión islámica, seguramente por las ventajas económicas y sociales que comportaban el ser musulmán. En el caso concreto de la nobleza hispano visigoda, este hecho conllevaba que pudiesen mantener sus propiedades y su posición de preeminencia. El resto de la población evitaba así el pago de los impuestos personal y territorial al que estaban sujetos todos los "no musulmanes".

6) La **Cora de Jaén** era una de las divisiones territoriales en que estaba organizado el Califato de Córdoba, siendo una de las más extensas de al-Andalus, extendiéndose por la actual provincia de Jaén, más el norte de las de Granada y Almería y parte de la de Ciudad Real.

7) El **yund** fue un vocablo que se usaba para denominar a las colonias militares establecidas en las tierras conquistadas.

8) Bajo la "*sharía*" o Ley islámica, el estado se comprometía de proteger la vida del individuo, la propiedad, así como la libertad de religión, a cambio de la lealtad al estado y el pago obligatorio de la "*yizia*" o impuesto. El término **mozárabe** no fue empleado por los musulmanes, sino por los cristianos de los reinos del norte de España para designar a los cristianos de al-Andalus que emigraban a sus territorios; este nombre indica que los mozárabes habían tomado usos y costumbres de sus dominadores árabes. Así, la palabra mozárabe no aparece en los textos árabes sino en los cristianos. El primer

documento en que se ha constatado su uso es del Reino de León y está fechado en el año 1024.

9) El **Convento de Santiago de Uclés** fue la casa central, la "*caput ordinis*" de la Orden de Caballería de Santiago desde 1174 hasta 1873. Fernando IV, en 1309 concedió a los santiaguistas la aldea de Albánchez formando la Encomienda de Bedmar y Albánchez.

BIBLIOGRAFÍA

Aguirre Sádaba, Francisco Javier y Jiménez Mata, M.ª Carmen. "*Introducción al Jaén islámico (Estudio geográfico-histórico)*", Jaén, Diputación Provincial, 1979.

Aguirre Sádaba, Francisco Javier. "*El Jaén islámico. Historia de Jaén*", Jaén, Diputación Provincial, 1982. 163-200.

López Cordero, Juan A., Escobedo Molinos, Enrique, y Justicia Díaz, Esteban. "*Fortalezas de alta montaña en Sierra Mágina*". Sumuntán, Revista de estudios sobre Sierra Mágina, n.º 29, 2011. 175-196.

Malpica Cuello, Antonio, y Martín Civantos, José María. "*Las villas nuevas medievales del Reino de Granada (siglo XV-comienzos XVI)*". Boletín Arkeolan n.º 14, 2006.

Malpica Cuello, Antonio. "*Castillos y territorio en al-Ándalus*". Editorial Athos-Pérgamos, 1998. 141-163.

Olmo López, Antonio. "*Las subbéticas islámicas de Jaén y Granada. Evolución territorial. De los antecedentes romanos a la conquista cristiana*". Jaén, IEG, 2001.

Olmo López, Antonio. "*Jaén, en Al-Ándalus*". Editorial El Círculo Rojo, 2017. ISBN: 978-84-9175-079-6.

Terés Sádaba, Elías. "*Ubaydis ibn Mahmud y Lubb ibn al-Saliya. Poetas de Sumuntán (Jaén)*". Al-Andalus, 41, 1976. 87-119

Vallve Bermejo, Joaquín. "*La Cora de Jaén*". Al-Andalus, 34, 1969. 55-82.

Vidal Castro, Francisco. "*Ubaydis ibn Mahmud, poeta y secretario*". Revista Alcazaba, 2005. 2-8. Vidal Castro, Francisco. "*Lubb ibn al-Saliya, otro poeta*". Revista Alcazaba, 2006. 2-7.

Nuestra página web:



01/11/2025 KILÓMETRO VERTICAL AZNAITÍN 360

No todos los días son fiesta...
¡Ni todos los días se tiene un Campeonato de
Andalucía en el pueblo oye!

**SÁBADO 1 DE NOVIEMBRE:
CAMPEONATO DE ANDALUCÍA DE
CARRERAS VERTICALES 2025
FINAL DE LA COPA DE ANDALUCÍA
2025 DE CARRERAS VERTICALES EN
ALBANCHEZ DE MÁGINA
¡FELICES FIESTAS!**



Programación *San Francisco de Paula* 2025

VIERNES 2 DE MAYO

A las 11:00h, **JORNADA DE JUEGOS POPULARES** en la Plaza de la Constitución. Inscripciones en las oficinas del ayuntamiento.

A las 21:00h, **PASACALLES PAYASOS E HINCHABLES (CIRCUS)**, a cargo de HINCHABLES Y EVENTOS JODAR.

A las 00:00h, **GRAN ESPECTÁCULO PIROMUSICAL** a cargo de PIROTÉCNIA SÁNCHEZ.

A las 00:30h, en el salón social, gran actuación de la **Orquesta MOLIERE SHOW**

SABADO 3 DE MAYO

A las 12:30h, en la Plaza de la Constitución, inauguración de las fiestas patronales en honor a San Francisco de Paula. Actuación del GRUPO DE BAILE "LA SEDA". **PREGÓN DE FIESTAS a cargo de Jacinto Jesús Viedma Quesada.**

A continuación, **lanzamiento de cohetes y PASACALLES** que recorrerá las principales calles de nuestra localidad a cargo de la Banda de Música "Salvador Contreras".

A las 16:30h, en el altar mayor de la iglesia de Ntra. Señora de la Asunción, **Ofrecimiento de los comisarios y del pueblo de Albánchez para "Vestir al Santo"**; nuestro Patrón San Francisco de Paula.

A las 19:15h, encuentro en la Plaza de la Constitución de Autoridades y Comisarios para la posterior bajada **"Al Santo"**.

A las 19:30h, Autoridades, Comisarios y la Banda de Música "Salvador Contreras", inician en la Calle San Marcos la subida hacia la Iglesia Ntra. Señora de la Asunción para hacer el **Ofrecimiento a San Francisco de Paula.**

A las 23:00h, **PROCESIÓN DE LOS HACHONES**, presidida por la Corporación Municipal, la Autoridad Eclesiástica y Comisarios; acompañados por el pueblo en general y por la Banda de Música "Salvador Contreras". En ella, los asistentes portarán los tradicionales **HACHONES y arderán LAS LUMINARIAS.**

A las 00:30h, en el Salón Social, **VERBENA amenizada por la ORQUESTA PREMIUM.**

DOMINGO 4 DE MAYO

A las 08:00h, alegre **DIANA FLOREADA** a cargo de la Banda de Música "Salvador Contreras", que visitará a los comisarios y comisarias, (quienes ofrecerán la degustación de los dulces y licores típicos de nuestro pueblo), entonándoles unos buenos pasodobles.

Programación

A las 11:30h, los Comisarios reciben a la Banda de Música "Salvador Contreras" para ofrecer a nuestro Santo Patrón una función religiosa en su honor. Los Comisarios serán recogidos en sus respectivas casas según el número de varal que tuvieron cuando se "Cogieron al Santo".

A las 12:30h, **EUCARISTÍA** ofrecida por los Comisarios en Honor a Nuestro Santo Patrón, San Francisco de Paula.

A las 14:00h, disfrutaremos de la actuación de la **TUNA DE LOPERA**. Recorrerán las los bares y calles de nuestro municipio.

A las 19:30h, **SOLEMNE PROCESIÓN de San Francisco de Paula** por el itinerario oficial, presidida por los Comisarios y acompañado por la Corporación Municipal y de todo el pueblo en general. En el transcurso de la procesión, asistiremos al tradicional arrojito de trigo a Nuestro Patrón desde los balcones de todos los albanchurros/as, acompañados por la Banda de Música "Salvador Contreras", de nuestra localidad.

Al final de la procesión, en la Plaza de la Iglesia, tradicional y humilde acto de ceremonia de **RELEVO DE LOS COMISARIOS** con la entrega de los varales del paso procesional de nuestro Patrón, a los cuatro nuevos voluntarios que acepten el cargo de comisario para el próximo año 2024. Seguidamente, traca de cohetes.

A las 00:30h, en el Salón Social, **VERBENA amenizada por la ORQUESTA KACIQUE.**

LUNES 5 DE MAYO

A las 08:00h, alegre **DIANA FLOREADA** a cargo de la Banda de Música "Salvador Contreras" que visitará a los Nuevos Comisarios para el próximo año 2024 (quienes ofrecerán la degustación de los dulces y licores típicos de nuestro pueblo), entonándoles unos buenos pasodobles.

A las 11:30h, **repique de campanas y posterior concentración de la Hermandad de San Francisco de Paula y la Corporación Municipal**, que partirán hacia la Iglesia para la asistencia a la EUCARISTÍA.

A las 12:00h, **SOLEMNE EUCARISTÍA** ofrecida por la Hermandad en Honor a Nuestro Santo Patrón, San Francisco de Paula.

A las 13:00h, **COMIDA DE CONVIVENCIA** ofrecida por la Hermandad de San Francisco de Paula para todos los hermanos.

A las 16:00h, los más pequeños podrán participar en la **GYMKANA GLOBOPARTY.**

A las 19:00h, **SOLEMNE PROCESIÓN** de San Francisco de Paula por el itinerario oficial, presidida por la Junta Directiva de la Hermandad de San Francisco de Paula y acompañado por la Corporación Municipal y de todo el pueblo en general. En el transcurso de la procesión, asistiremos al tradicional arrojito de trigo a Nuestro Patrón desde los balcones de todos los albanchurros/as.

A las 00:30h, en el Salón Social, **VERBENA amenizada por Felipe Rubio Music- Show.**

MARTES 6 DE MAYO

A las 13:30h, disfrutaremos de una comida para los pensionistas de nuestro municipio.

Orquestas



Fiestas en Honor a
San Francisco de Paula · 2025



Orquestas



Exm. Ayuntamiento de
Albánchez de Mágina

PIEDRA DE LA TORRE LAGUNAS



Reunión de paisanos y amigos/as en Pamplona en honor a
San Francisco de Paula



**Les desea
Felices Fiestas**

**C/. Mesones 2
Albánchez de Mágina**

*Carnicería
Mari Carmen y Yolanda*

OS DESEAN

Felices Fiestas



Realice su pedido desde
WHATSAPP 

MERCADO DE ABASTOS
Albánchez de Mágina
625 925 789 - 670 700 490

JUAN AMEZCUA CABALLERO
Taller Mecánico

REPARACIONES EN GENERAL

**953 358 008
625 549 340**

**C/ San Francisco, 30
Albánchez de Mágina
(Jaén)**



*Ramón Andrés
Contreras Muñoz*

***Panadería
Confitería***

*Endúlcese la vida
Felices Fiestas*

C/Molino, 54 Tlfno.: **953 35 82 16**
23538 Albánchez de Mágina (Jaén)
productoscontreras@hotmail.com



 **CUENCA
MONTES**
Arquitectura · Ingeniería

www.cuencamontes.es
info@cuencamontes.es / 664 242 574



FARMACIA

Gdo. Enrique Payá Falcón.

PAYÁ FALCÓN

C.MESONES, 13. ALBANCHEZ DE MÁGINA (JAÉN)

953358435 – 645388110

farmaciapayafalcon@gmail.com

Síguenos



¡¡La Farmacia les desea
FELICES FIESTAS!!



Servicio de Taxi

JOSÉ MEDINA MEDINA

TELF. 953 35 71 63 · MÓVIL 689 81 70 97

C/. Granada, 28 · JIMENA (Jaén)



PERFUMERÍA

CONFECCIÓN

ELECTRODOMÉSTICOS

Les desea a todos los vecinos y público en general

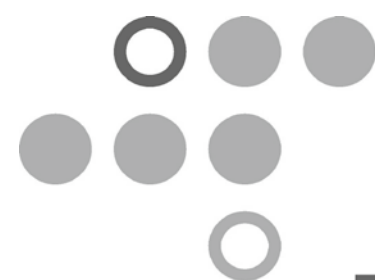
FELICES FIESTAS

Plaza Mesones,10

Teléfono y Fax 953358161

Albanchez de Mágina

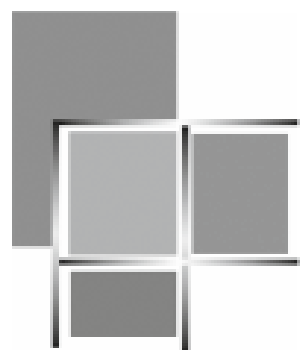
Jaén



tec[®]

Servicios Técnicos Industriales

**¡¡LES DESEA
FELICES FIESTAS!!**



LOS TANQUETOS, S.L.

Pilar Guzmán Martín

pilarguzman@lostanquetos.es

www.lostanquetos.es

GRUPO ATEI

arquitectos, técnicos e ingenieros



Manuel Torres Amezcua

☎ 670 91 75 02

✉ info@grupoatei.com

🌐 www.grupoatei.com

PROYECTOS, TASACIONES, LICENCIAS DE APERTURA, AFOS, LEGALIZACIONES, GEORREFERENCIADOS, CERTIFICADOS ENERGÉTICOS, DEMOLICIONES, REFORMAS, OBRA NUEVA, OBRA CIVIL

**NOS ENCONTRAMOS EN
CALLE VICENTE ALANÍS 66, SEVILLA
CALLE VERACRUZ 35, BORNOS
CALLE RAMBLA 30, BEDMAR
GRUPO ATEI OS DESEA UNAS
FELICES FIESTAS**

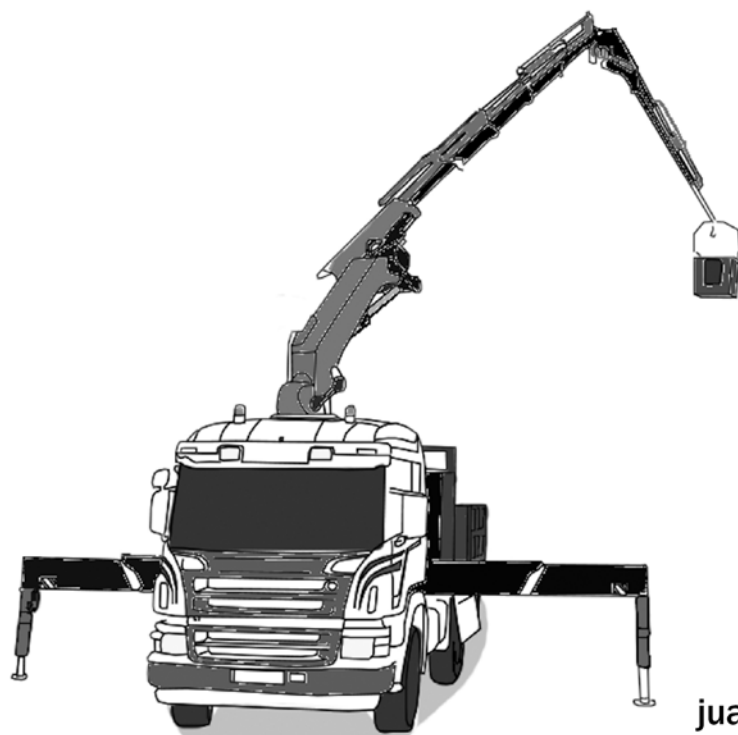


**CARPINTERÍA METÁLICA
JUANFRA**

Tlf: 675410720
C/Ejido San Sebastián S/N
JIMENA



ORTEGA FERNANDEZ JUAN S.L.N.E



- + Materiales de construcción.
- + Transporte de mercancías.
- + Servicios agrícolas.
- + Pellets EN+ A1.
- + Hueso de aceituna.

Telf: 617 853 896
juanortegatransportes@gmail.com

MUÑOZ AMEZCUA



SERVICIOS REGULARES Y DISCRECIONALES DE VIAJEROS

¡LES DESEA FELICES FIESTAS
A NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS!

Polígono Los Rosales, Nave 3
23009 - JAÉN
Tel. 953 28 15 91
Fax: 953 28 03 65

oficina@munozamezcua.es
www.munozamezcua.es



Ni te lo digo,
Ni te lo cuento,
Porque no te lo vas a creer!!



Solicítanos Presupuesto...



www.seguosbarba.com

- | | | |
|-----------|-----------------------|---------------------------------|
| DECECOS | COMERCIO Y SERVICIOS | AGRÍCOLAS ^{agroseguro} |
| VEHÍCULOS | INDUSTRIALES | ANIMALES |
| VIVIENDAS | COMUNIDADES | RESPONSABILIDAD CIVIL |
| VIDA | MAQUINARIA INDUSTRIAL | AHORRO E INVERSIÓN |
| SALUD | ACCIDENTES | CIBERSEGURIDAD |



MEDIADOR DE SEGUROS COLEGIADO N.º 72381
Su Doble Seguridad

ÚBEDA
Tlf y Whastapp: 953 75 61 29

C/ Corredora de San Fernando, 17 bajos 23.400 Úbeda (Jaén)
ofiubeda@seguosbarba.com
www.seguosbarba.com



UHNICO

Extra Virgin Olive Oil



Product of Spain

INSTALACIONES ELECTRICAS DE ALTA Y BAJA TENSION

INSTALACIONES TÉRMICAS EN LOS EDIFICIOS
(CLIMATIZACIÓN, ACS)

INSTALACIONES FOTOVOLTAICAS O EÓLICAS
DE CUALQUIER TIPO Y POTENCIA

INSTALACIONES DE BIOMASA

SERVICIO TÉCNICO DE INGENIERÍA
(PROYECTOS, DIRECCIÓN DE OBRA, LEGALIZACIONES, ETC.)

EMPRESA COLABORADORA DE LA AGENCIA
ANDALUZA DE LA ENERGIA

EMPRESA ESPECIALIZADA EN AHORRO Y EFICIENCIA
ENERGÉTICA EN

ALUMBRADO PÚBLICO



AGRO QUÍMICOS san marcos



syngenta

- Análisis foliares y de tierra
- Cumplimentado y seguimiento del libro de campo
- Asesoramiento técnico
- Servicio de labores agrícolas
- Poda
- Recolección
- Triturado de ramón
- Tratamientos foliares y herbicidas

Gestión Comercial:

Ana Sánchez Barrionuevo
C/.Camino de la Ladera, 21
23540 TORRES (Jaén)
Tlfs.: 658 882 252 / 53

e-mail: agrosan_torres@hotmail.com



TouchdownPremium



María Contreras Martínez

695 395 528 ccasesoresandujar@gmail.com

Servicios:

- Asesoría Contable – Fiscal – Laboral.
- Inmobiliaria. (ccinmobiliariaalbanchez@gmail.com)
- Agente de Seguros.

C/ Mariana Pineda, 34, Ofi. 12 · Andújar, 23740, Jaén
C/ Federico García Lorca, 1, Ofi.1, · Albánchez de Mágina,
23530, Jaén
Avd. Ruis Jiménez 2, entreplanta · Jaén 23003

*¡Felices
fiestas!*



www.casalaoliva.es Telf.: 644651889

Feco

Producciones Artísticas

**ORGANIZACIÓN Y PRODUCCIÓN DE
ESPECTÁCULOS, ESCENARIOS
HOMOLOGADOS LAYHER, ORQUESTAS,
ATRACCIONES, ROCK, ANIMACIÓN INFANTIL,
TALLERES, SERVICIOS INTEGRALES**

WWW.FECOPRODUCCIONES.COM

EMAIL: INFO@FECOPRODUCCIONES.COM

AVENIDA SAN CRISTOBAL, 2 BAJO. 23700- LINARES (JAÉN)

953 690 582 / 616 009 281

SERVICIOS FUNERARIOS BARRIO



- Funeraria, Tanatorio, Compañía de seguros
- Traslados nacionales e internacionales
- Servicio de incineración y cremación
- Reunión y traslado de restos
- Lápidas y panteones
- Presupuestos sin compromiso

SERVICIO PERMANENTE LAS 24 HORAS 650392794

El personal de Servicios Funerarios Barrio les desea a todos los vecinos de Albánchez de Mágina unas felices fiestas patronales



C/ San Francisco de Paula, 16
Albánchez de Mágina
(Jaén)

TANIA

Ada. Primero de Mayo, 4
Linares
23700 (Jaén)

supercercanos

Estamos ahí...



Fabricando su aceite desde 1919

Deseamos a todos unas Felices Fiestas Patronales

¡Viva San Francisco de Paula!

Nuestras Marcas



Disfrute del auténtico Aceite de Oliva Virgen Extra elaborado de los Olivares de Montaña del Parque Natural de Sierra Mágina, a las faldas del cerro Aznaitín y bajo la protección de la Denominación de Origen del mismo nombre, con un gran contenido de propiedades saludables, muy frutado y ligeramente amargo y picante, características únicas del entorno de donde se ha obtenido:

Albánchez de Mágina, tierra de aceite, paisaje y tradiciones.

Su aceite, comprado directamente en esta Cooperativa llegará en pocos días a cualquier punto que usted nos indique. No dude en probarlo, no se arrepentirá.

Visite nuestra tienda en la Web

www.aovesierramagina.com

Atendemos sus pedidos recibidos por la Web, teléfono o directamente en las oficinas.

¡¡¡¡Que ustedes lo disfruten!!!!

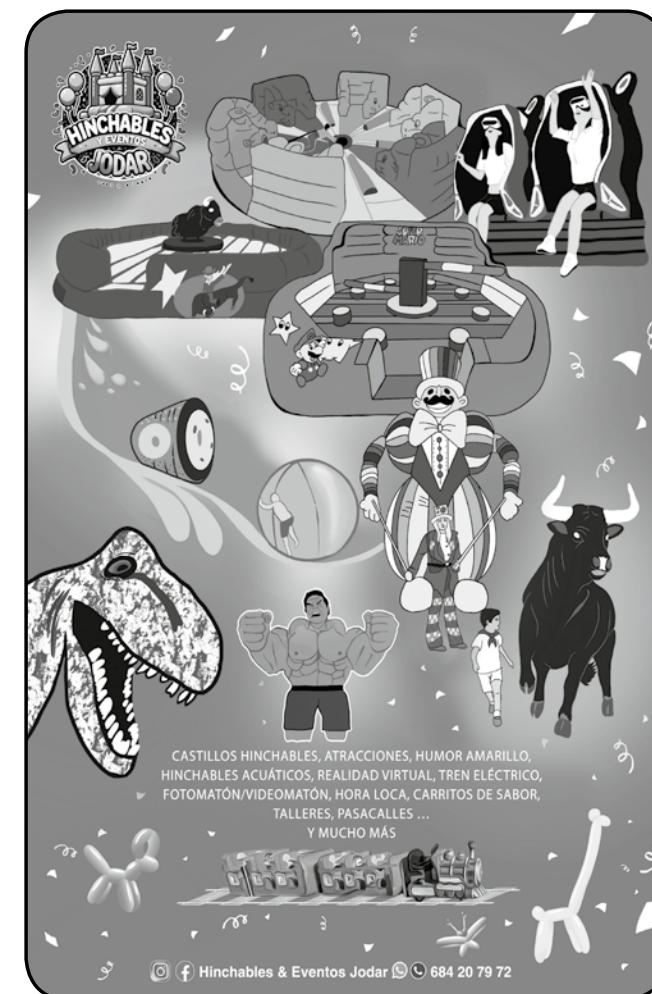
S. Coop. And. San Francisco
Plaza Constitución 5, Albánchez de Mágina – Jaén
Tfnos: 953 35 83 53 – 661 90 33 35
tienda@aovesierramagina.com



LA TUBA DE OCASIÓN

INSTRUMENTOS MUSICALES
COMPRA - VENTA - ALQUILER
TALLER DE REPARACIÓN

687 98 96 75



CASTILLOS HINCHABLES, ATRACCIONES, HUMOR AMARILLO,
HINCHABLES ACUÁTICOS, REALIDAD VIRTUAL, TREN ELÉCTRICO,
FOTOMATÓN/VIDEOMATÓN, HORA LOCA, CARRITOS DE SABOR,
TALLERES, PASACALLES ...
Y MUCHO MÁS

Hinchables & Eventos Jodar 684 20 79 72



PANOCHO
BAR - RESTAURANTE

Paseo del Parque, 4
23538 Albánchez de Mágina
Telf.: 661 068 651



Clínica San Francisco
Ramón Muñoz Muñoz

ATENCIÓN DOMICILIARIA
FISIOTERAPIA - PODOLOGÍA - OSTEOPATÍA
PLANTILLAS - INCONTINENCIA URINARIA

C/ Carnicería, 69
23100 Mancha Real

953 35 05 20
659 34 03 93





**MARCOS ANTONIO
DE LA TORRE MUÑOZ**

AGENTE EXCLUSIVO

Núm. Registro C007226035169C

649 418 082

madelatorre@generalimediadores.es

**ANTONIO
FERNÁNDEZ
CONTRERAS**

COMESTIBLES Y ARTÍCULOS EN GENERAL
UN NEGOCIO FAMILIAR DÁNDOLE
SU CONFIANZA AL PUEBLO DESDE MAS
DE 50 AÑOS

**FELICES FIESTAS
A PAISANOS
Y VISITANTES**

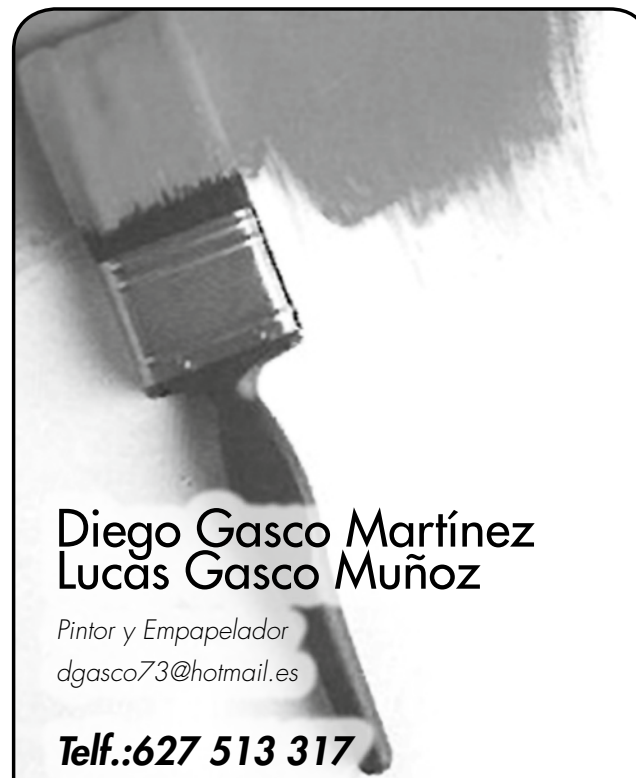
¡VIVA SAN FRANCISCO

DE PAULA!

C/. MESONES, 5

TELÉFONO: 953 26 29 65 // 670 024 997

ALBANCHEZ DE MÁGINA



**Diego Gasco Martínez
Lucas Gasco Muñoz**

Pintor y Empapelador
dgasco73@hotmail.es

Telf.: 627 513 317

PINTURA Y DECORACIÓN

Interior I Exterior I Alisado de gotelé

Estucos I Pintura Decorativa

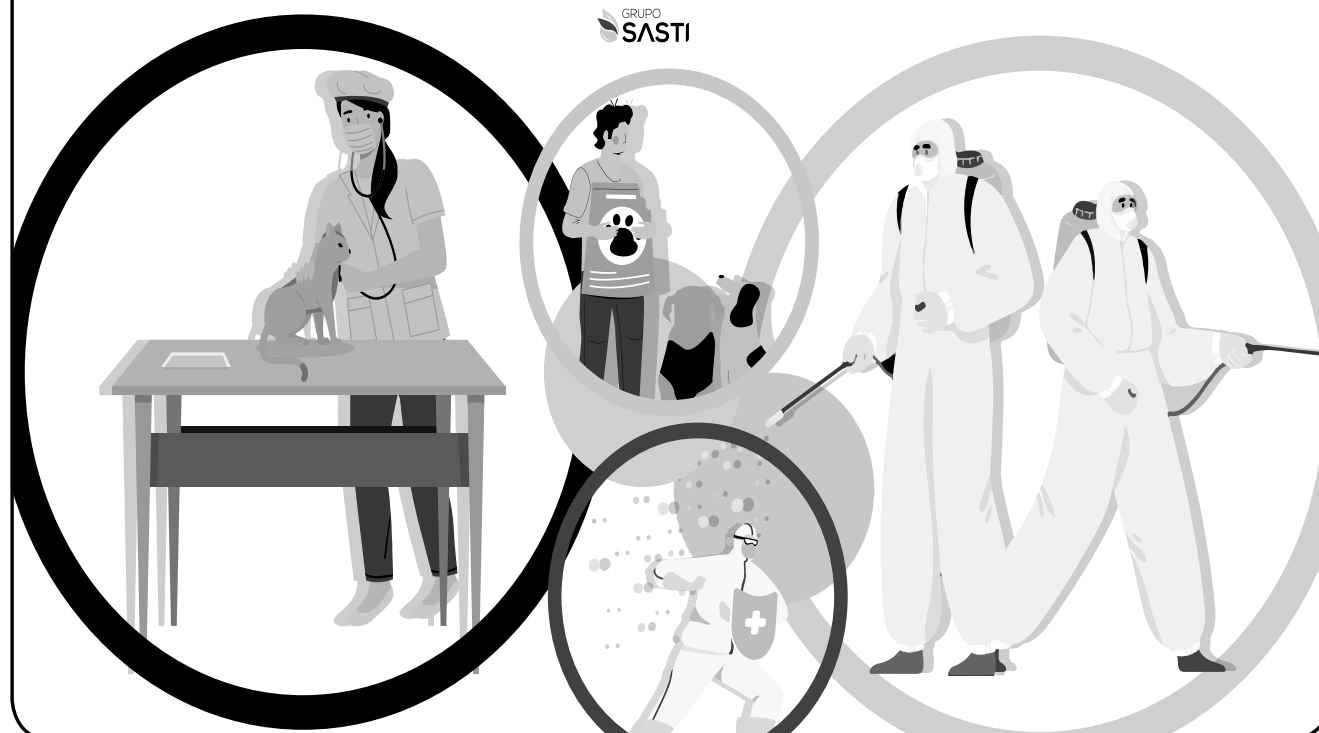
ATHISA
MEDIO AMBIENTE



GRUPO
SASTI

Tu empresa referente
en **sanidad ambiental
y bienestar animal**

athisa.es
@athisa_medioambiente
900 70 10 14



**Supermercado Isabel
Martínez Muñoz**

**Elaboración de
embutido casero**

**Calle San Francisco de Paula,
13, Albánchez de Mágina**

Teléfono: 617 33 37 25

**Kiosko
Hutar**



**Raciones Variadas,
roscas, etc**

Teléfono: 661726943

Albánchez de Mágina



REHALAS MÁGINA

ANDRÉS 600 085 244

ALBANCHEZ DE MÁGINA (Jaén)

JUAN NAVIDAD RUIZ
PELUQUERIA DE CABALLEROS
C/ HIGUERA N° 7
ALBANCHEZ DE MÁGINA (JAÉN)

Si quieres llevar un corte con la moda de actualidad
ve a la calle higuera y que te lo haga Juan

Y cuando esté terminado muy contento quedarás
porque ya está comprobado, peluquero de verdad

Al joven le da estilo, al mayor le da bondad
al niño su caramelo, y todos contentos se van

Les desea de corazón ¡FELICES FIESTAS!



SOCIEDAD DE CAZADORES
SAN FRANCISCO DE PAULA

M
MANOLILLO
GASTROBAR DESDE 1935

CALLE MESONES, 17 - ALBANCHEZ DE MÁGINA (JAÉN) - 695 597 084

 ESTACIÓN DE SERVICIO
CÁNAVA

Teléfono: 953 71 63 27
Albanchez de Mágina



**ASESORÍA FRANCISCA
GASCO QUESADA**

Graduado Social Col. n° 559

Les desea unas Felices fiestas

C/ San Francisco de Paula, 28
Tlfno: 953 35 84 29

Punto Vuela Albanchez de Mágina

ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA
CERTIFICADO DIGITAL / SISTEMA CLAVE
CARNET JOVEN EUROPEO
TALLERES DE BUSQUEDA DE EMPLEO POR
INTERNET.
TALLERES DE COMPRA POR INTERNET.
SMARTPHONE.
REDES SOCIALES.
EDICIÓN DE AUDIO Y VIDEO.
PODCAST
GAMIFICACIÓN,
SCRATCH E IMPRESION 3D
CIBERSEGURIDAD Y MUCHOS MAS...

¿Te apuntas?

Avda de Hutar 20

678 943 823

albanchezdemagina@puntosvuela.es



ASOCIACION DE ENCAJES Y BOLILLOS



ALBANCHEZ DE MAGINA

Le desean ¡Felices Fiestas!

diver
animación de eventos

Juan Manuel Echevarrena Godino

Avda. Jaén, 12 - Tlfs: 622 06 23 05 - 722 34 39 30 - Begíjar (Jaén)

ALBANCULTUR LES DESEA:

albancultur

asociación cultural • albanchez de mágina

¡Felices Fiestas!!

SÍGUENOS EN REDES:

 @alban.cultur
 @albancultur
 @albancultur

Y VISITA NUESTRA WEB



www.albancultur.es





S.C.A. Nuestra Señora de la Asunción

C.I.F.: F-23004955 - www.cooperativadealbanchez.com

C/. Santo, 22 - Albánchez de Mágina 23538 (Jaén)

Tlf.: 953 34 70 01 - E-mail: cooperativa@albamaplus.com

ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA
ALBAMA Plus Gold

¡Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de la Asunción

Les desea Felices Fiestas!



Datos de contacto:

Juan Moreno – Dpto. Comercial

Teléfono: 953 34 70 01 / 635 48 49 70

Email: cooperativa@albamaplus.com

www.cooperativadealbanchez.com



Ya puedes visitarnos en:



@cooperativa.asuncion



@cooperativa_asuncion



¡VIVA SAN FRANCISCO DE PAULA!

sur
no
te



Albansur

Le desean ¡Felices Fiestas!

ALBANSUR (Albanchez de Norte a Sur), asociación sin ánimo de lucro, domiciliada en Navarra, cuyo único objetivo es la investigación histórica de temas relacionados con la localidad de Albánchez de Mágina, Jaén, os desea unas estupendas fiestas y que hagamos de cada acto un momento especial.

Le desean ¡Felices Fiestas!

19/marzo

DÍA DE LA PROVINCIA



**Rondalla de los Jubilados de
Albanchez de Mágina**

CLUB DEPORTIVO



Escaladores
nudo7
Albanchez de Mágina, Jaén

Le desean ¡Felices Fiestas!

**ASOCIACIÓN DE
PADRES Y MADRES**

ALBAMA

LE DESEAN
¡FELICES FIESTAS!



ASOCIACIÓN CULTURAL DE MUJERES
“LA PONTANA”

Les desea Felices fiestas





B. Oğayar



CAJA RURAL
JAÉN

Ecológicamente responsables

lógicamente sostenibles

FINANCIACIÓN SOSTENIBLE.

PARA LA REFORMA DE TU VIVIENDA.

PARA LA ADQUISICIÓN DE UN VEHÍCULO
CERO EMISIONES.

PARA LA INSTALACIÓN
DE ENERGÍAS RENOVABLES.



 Desde nuestras raíces.
Siempre sostenibles.

PARA MÁS INFORMACIÓN:
www.cajaruraldejaen.com
o en cualquiera de nuestras
oficinas en toda la provincia